Ն. 647 — 1887 ՕՐԻԼԻՍ 22 ՉԱՐՇԵՆԲԻՀ — 1304 ՉԻԼԴԱՏԷ 13 — ԻՒՋԻՒՆՃԻ ՄԷՆԷ

40 ԿԱՐԱ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

40 ԿԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԻՑԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

ԱԳՕՆԷ ԳԻՑԱԹԼԱՐԸ

	12 ԱՅԼԷՔ	6 ԱՅԼԷՔ	3 ԱՅԼԷՔ
ՍԹԱՄՊՕԼ	200 ՂՐ.	105 ՂՐ.	55 ՂՐ.
ԹԱՇՐԱ	240 »	125 »	

Մէջիտիէ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՑԱԹԼԱՐԸ

1 Լինի, 2 Նոյ վէ 3 Լինի սահիպէ ղրշ. 6
Դիւնիա սահիպէ 11 10 ղ. հա. » 3
Մէվատտը նաֆիայա տարի պէնտէր մէճմանէն գասպուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իտտէ օլունմայաճագ տրը։

Խարէխանէսի, Սթամպօլտա Գապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մահթասանտա տրը։ Գեազիթէի մէվատտ հագգընտա կազէթանէն սահիպ վէ մէսուլը ՑԻԳԻԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆՆա միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Պուլկարիսթան մէսէլէսինի միւզաքերէ իթմէք իւզրէ Սատրազամ հազրէթլէրինին թահթը բիյասէթինտէ պուլունան գօմիսիոնը մախսուս՝ տիւն Գապը Ալիտէ լեմնիմա իտէրէք կէճ վագթա գատար միւզաքերատտա պուլունմուշ տրը։

* * *

Բէրլին Ֆէրտինանտան թատիգը ինթիխապլանը հիւքիւմէթը Սէնիյէտէն ըէճա իթմէք իւզրէ Մ. Գալէֆին Տէրսաատէթէ կէլէճէյինի պազը Եվրօպա կազէթալարը եազմըշլար իսէ տէ, պու հավատիսին գանան ապ ու էսասը օլմադըգը իթանգիդ դըլընմըշ տրը։

* * *

Տիւնքի Լէվանտտա օգունմուշ տրը։

«Բրէնս Ֆէրտինանտան դարիպէն Պուլկարիսթանա ազիմէթ իտէճէյինէ տաիր տիւնտէն (էվվէլքի կիւնտէն) պէրու չրգան չայիսթ՝ հէնուզ նապէմէվմիշ չէլէրտէն ատտ օլշապիկիր։ Բրէնս միւշարէլէյ՝ տիւն ագշամա գատար իգամէթկեահը օլան Էպէնթատան հարէքէթ էյլէմէմիշ տիր։ Ֆիլհազ Լուպա միւշարէլէյ՝ Պուլկարլարը քէնտի հագգընտա կէօսթէրտիքլէրի էմիրէթէ մուզապէլէ օլմադ իւզրէ Պուլկարիսթանա ազիմէթէ գարար վ.ըմիշ իսէ տէ, պու գարարընը մէվգրի իճրայէ գօյմատան էվվէլ Պապը Ալինին քէնտի ինթիխապընը թատտրգ իտուպ իթմէյէճէկինի անլամադ իւզրէ տահա 8 կիւն վէ իհթիմալ տրը 10–15 կիւն ինթիզար էյլէյէճէք տիր։

«Ինթիխապընն Պապը Ալի ճանիպինտէն թատտրգի մատտէսի խաթիհսալ օլընը իսէ, Պուլկարլար՝ տիւվէլը մուաղամանն մուվաֆագաթլընտան օսանըպ վաղ կէչմիշ օլմայընա մէպնի բրէնսի քէմնը մէմնունէյէթլէ գապուլ իտէճէքլէր տիր։

«Հիւքիւմէթը Սէնիյէ՝ չիմտիյէ տէկին ինթիխապ պույուրմուշ օլընը մէպէքը իհթիյ սթքեարատէտէն իտուռէճ իթմէք իսթէմէյդիպ ինթիխապը թատտրգ իսէ տահի բրէնս Ֆէրտինան՝ թատտրգին իսթիհսալ օլմանմասընան տօպայը միթէսիւքի օլմագա պէրապէր շիմտիյի մուվագգաթ հալէ պիր խիմամ վէրմէք իչին իսպաթը ֆէտաքեարլի խտիպ էպէնթատան Բուսմուդա վէ անտէն Թրընօվայա կիտիպ բէսմը թախլիֆի ինբա էյլէյէճէքտիր»

* * *

Բուսիա իլէ իմպէրատօր Ալէքսանտար ալէյհինտէ նէչրիյատտա պուլունմամալարը՝ Պուլկարիսթան հէյէթը վիւքէլաբ թարաֆընտան Պուլկար կազէթալարընա ինթատ ու թէնպիհ օլընտըգընը Պուզրէշ կազէթալարը եազըյօրլար։

* * *

Բրէնս Ֆէրտինան՝ Բէթէրսպուրկա ազիմէթլէ պիղղաթ Զար իլէ միւլաղաթ իթմէյէ պէյանը տրգու իթմիշ իսէ տէ, նէ սուրէթլէ գապուլ օլընմաճաղընը անլամադ իւզրէ Վլէէնատա մուգիմ Բուսիա սէֆիրինէ միւրաճաաթ իթտիկինի վէ սէֆիրին տախի Բէթէրսպուրկտան իսթիլանը մատտէ էյլէտիկինի կէչէն կիւն եազմըշ իտի։

Բէթէրսպուրկտէն սէֆիրէ վիւրուտ իտէն ճէվապ՝ չու մէալտէ իմիշ։

«Բրէնս Ֆէրտինան՝ Գօպուրկ խանէտանընտան պիր բրէնս սրֆաթը իլէ գապուլ օլընճաճագ իսէ տէ, Պուլկարիսթան բրէնսի սրֆաթը իլէ գապուլ օլընմայաճագ տրը, վէ էսնամ միւլագաթտա Պուլկարիսթան իշլէրինտէն պահս օլընմամասը լազըմէտէն տիր։»

* * *

Բուսլարըն Թունայը միւրուլարընա միւթէսատրոֆ օլան եէվմի մախսուս միւնասէպէթիյլէ Զիլմօվիտէ Պուլկար էհալիսի թարաֆընտան չէնգիլէր իճրա իտիրմիշ իսէ տէ, Պուլկար հիւքիւմէթինին էմրի մուճթինճէ ասաքիր իլէ մէմուրին՝ մէզքիւր չէնգիլէրէ տախիլ օլմամըշլար տրը։

* * *

Ֆիլիպէտէն Մարիւրէ եազըլորը՝ նա կէօրէ, չէհրը մէզքիւր մէթրօբօլիտի Եէրվասիոս՝ հարմանլրտա քէնտի խանէսինտէ պիր մշդ տար ագաբէր թարաֆընտան կէօզ հապարնա ալընմըշ, վէ եազընտա մուհաբէմէսինէ պագրլաճագ իմիշ։

ՍԻՍԱՄ ՃԷԶԻՐԷՍԻ

Սիսամ ատասը Մէճլիսը ումումիսի ազասընին ճիւզի պիր գըսմը թարաֆընտան իսթիլաֆ կյգա խուլտիկինէ, վէ պիր մահբէմէնին պիր գազատան տիկէր գազայա նագլի գարարընա գարշը պազը իսթիրաթթ վուգու պուլորդընա մէպնի, պու իսթիլաֆը վէ իսթիրազը պէրթարաֆ իմմէք վէ ազալարընն պէյնէրինտէքի զըրլըրը թահգիգ էյլէմէք իւզրէ, Կիրիտտէ պուլունան Մահմուտ Ճէլէտտին բաշա հազրէթլէրի՝ պա իրատէի Սէնիյէ Սիսամա ազիմէթ մէմուր պուլրուլըրընտան, միւշարէլէյ հազրէթլէրինին՝ 3–4 կիւնէ գատար Կիրիտտէ օլան մէսալէհի իքմալտէն սոնրա Սիսամա կիտէճէյի իշլիտիմիշ տիր։

Մ. ԳԱԹԳՕՖ

Վէֆաթընը եազտըրմըշ Մ. Գաթգօֆ՝ մէշհուր պիր ֆիլոզոֆ վէ գայրէթքէշ պիր վաթանբէրվէր իսի իսէ տէ, դէբեա ու ֆէթանէթինի ֆէնայա գուլլանտրընտան, մումանէյհին վէֆաթը թէրագրբէրվէրա նա վէ պախսուս Լէհլիբէրէ մուճիպը թէէսսիֆ օլմայաճագ տրը։ Զիրա Գաթգօֆ՝ անէրին եա պիսապիթիւն մահվընը, վէ եա հէբսինին Բուսպահմանընը արզու իտէր իսի։

Մ. Գաթգօֆ՝ 67 եաշընտա օլուպ, հայաթընը իբինի նըսֆընը, վաթանտաշլարընա Բուս օլմայանլար ալէյհինտէ քին ու ատավէթ վաղ իմմէքդէ, վէ էվվէլա Զար Իբրահիմ Ա. Լէքսանտր վէ մուախիրէն շիմտիքի Զարընն մէճլիսլէրինտէ թատավուր օլունան պիրճիմէ իսլահաթը հուրրիյէթբէրվէրանէ յի մուախէզէ էյլէմէքլէ իմար իթմիշ տիր։

Մ. Գաթգօֆրն սոն պիր թէզվիգի իլէ, մէարիֆի նազրընը Մ. Դէլիանոֆ՝ Բէթէրսպուրկ Տար իլ Ֆիւնուն թարէպէսինին մդրատրը թէնզիլ ինտիմէսինէ վէ Բուս մէքէթիսլարիյէսինին դարուլարը քէօղիւ չօճուգլարընա սէտտ ու պէնտ օլընմասընա տաիր պիր դարարնամէ նէշր իթմիշ տիր։

Հիւքիւմէթը Սենիյէ իլէ Պարսն հիրզ պէյնինտէքի հիսապաթըն իթէվիկսի իչուն թէշէքքիւլ իտէճէք հաքէմ գօմիսիոնընա Սատրը սարդ Սահտ բաշա հազրէթլէրի իլէ Սատրը էսպագ Խարբէտտին բաշա հազրէթլէրինին հաքէմ թարաֆ պույուրմաբարնա մէճլիսը վիւքէլաճա գարար վերիլէրէք մազպաթատը խաքիրաի Շահանէյէ արզ օլունդըրը, վէ իրատէի Սէնիյէսինին պու կիւն եարըն սուտուրմէք ինթիզար օլունդըրը Մարիոբ եազըյօր։

Պարսն հիրզ իլէ օլան ինթիլաֆին ճիհէթը հուգուգիյէսինի թէգդիգ մէմուր օլան գօմիսիոն տախի տիւն Պապը Ալիտէ ինիգատ իթմիշ տիր։

Պերլին կազէթալարընտա օգունդրընա կէօրէ, Այէմանիանըն Սիւհլ շէհրինտէ քէսքին մուխթէլիֆ սիլահ ֆապրիգալարը՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէ հիսապընա օլարագ 500000 ատէտ սիւնկիւ իսմալ իթմէքտէ օլուպ, պիր Օսմանը զապիթի՝ մէզքիւր սիլահարընն իսմալաթընա նէզարէթ իթմէք վէ անէրի թէսլիմ ալմագ իւզրէ շէհրը մէզքիւրէ մուվասէլէթ էյլէմիշ տիր։

Մէմուալա կէօրէ, Պապը Սէրասքերի՝ Մաւզեր թիւֆէնքէրի իչուն պէհէրի 1000 ֆիշէնկի հավի 150000 սանտրգ ֆիշէնք միւպայասը իչուն Մ. Մաւզերին վէքիլի իլէ Լոնտրատա Քինոշ նամ սիլահ ֆապրիգասընն վէքիլի Մ. Ուիլեամ Սօլա իլէ միւզաքերաթտա պույուրնըպ, Մ. Մաւզեր՝ մէզքիւր ֆիշէնքէրի 3 սէնէ զարֆընտա իսմալ խտիպ պիթիրմէք վէ մահալինտէ թէսլիմ իթմէք շարթը իլէ 1000 ատէտինի եանի պիր սանտըղընը սաղ ագշէ 480 ղրուշա իսմալ իթմէյի թէքլիֆ իթտիկի հալտէ, Քինոշ ֆապրիգասը՝ Տէրսաատէթտէ թէսլիմ իթմէք վէ 1½ սէնէ զարֆընտա պիթիրմէք, վէ Մ. Մաւզերին գուլլանճաղը պարուրթն այնընը գուլլանմագ իւզրէ պէհէր 1000 ատէտինի 440 ղրուշա իսմալ իթմէյի թէքլիֆ իթմիշ տիր։

Քինոշ ֆապրիգասընն թէքլիֆինճէ իսմալաթ ֆիյաթընտան 60000 լիրա վէ նագլիյաթ մէսարիֆաթընտան 20000 լիրա թասարրուֆ հուսուլէ կէլէճէյինտէն, օլ պատտէ Պապը Սէրասքերիտէ թէշէքքիւլ իտէն ֆէնտի գօմիսիոնն բարօրիմօսը թադտիմ օլունդուգտան սոնրա, մէզքիւր ֆիշէնքէրին Քինոշ ֆապրիգասընա սրբարըշ օլընճաճաղը մէմուլ օլընը յօր։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Բարիզ 2 օգոստ.

Մ. Ժիւլ Ֆէրրինն շահիտլէրի Մ. Բայնալ վէ Մ. Բրուսթ՝ տուէլլօնընն շէրաբէթինի գարարլաչտրրմագ իւզրէ տիւն ագշամ ժէնէրալ Գուլլանժէնին շահիտլէրի Մ. Տիլլօն վէ ժէնէրալ Ֆավրրօ իլէ միւզաքերէ իթմիշլէր տիր։

Բօմա 2 օգոստոս

Մէճլիսը վիւքէլա՝ Մ. Տէրրէթիսին վէֆաթը իւզրինէ խմիթիա իտուպ իթմէյէճէկի հագգընտա միւզաքերէ իմմէք իւզրէ Մ. Գրիսբինին թահթը բիյասէթինտէ օլարագ ագա էյլէտիկի իճթիհատա, խմիթիասընը թադտիմ իմմէկէ դարար վէրմիշ տիր։

Պու պապտէ թանդիմ օլունան մադպաթայը համիկն Մօնճայա ազիմէթ իթմիշ օլան Մ. Գրիսբինին՝ եէնի գապիտէթօյը թէշքիլ մէմուր օլաճաղը զանն օլունյօր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Պապը վիլայաթին ահվալինի թահգիգ վէ աշար իլէ վարիտաթը սաիրէնին թահրիրինի թէսրի իթմէք, վէ ասայիշ ճիհէթը թէպլիգի օլան հատիսաթը թէտգիգ իլէ գահրէզէտէ օլան վիլայաթ իչուն թէրթիպ օլունան իանաթա վէ թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն թէէմիրը ըրֆահիյէթը թէպտա հագգընտա հէմիշէ սուտուր իտէն էվամիր վէ իրատաթին սուրէթը իճրատաթընա վէ սարէյ պագմագ իւզրէ, Շուրան Տէվլէթ ազասընտան 3 դաթրն մէմուրէն մէզքիւր վիլայէթլէրէ իդամ պույրրըլաճագլարը իշիտիրմիշ տիր։

—ՄէՀէրբուն պէյանընա կէօրէ, Խարնէնի ճէրիյէճէ ատոր մուգարբէր օլան խմիթդրազը մարիմէ թէէմնաթ կէօսթէրիյէճէք օլան կէօմրիւր վարիտաթընն ֆէտտա իտիրմէսի՝ բէք չօգ մէհազրի միւհթէվի օլմասընա պէնէէն, քէյֆիյէթ՝ պիլէթրաֆ արիզ ու ամիգ թէագիգ օլընճաճաղը ճիհէթլէ, պու պապտէքի միւզաքերաթի՝ պիր միւտտէթ տահա տիւշարը թէէխխիրաթ օլաճագ իմիշ։

Մարիյէ նազրընը Զիւհտի բաշա հազրէթլէրի՝ էվվէլքի կիւն Մապէնէ կիտէրէք, իշպու խմիթդրազ մատտէսի հագգընտա պազը մաարուզաթտա պույունմըշ տրը։

—Ախիրէն թէշքիլ օլընան իբինճի պահրիյէ թապուրը զապլմանընտան պաղըլարընա Խմիթիազ Նէշանընն կիւմիւշ միտալեալարը իհսան պույրրըմըշ տրը։

—Ատիյէ նազրընը Ճէվտէթ բաշա հազրէթլէրի՝ տիւն Սատրազամ հազրէթլէրինին նէզտինէ տավէթ օլունարագ, Խարճիյէ նազրընը Սահտ բաշա վէ միւսթէշարը Ցատեան Ցարութիւն էֆէնտի հազարաթը տախի հազրը օլորդլարը հալտէ պիր միւտտէթ միւզաքերաթ ճէրէյան իմմէք տիր։

Լոնտրա միւզաքերաթտա Բուսիա սէֆիրի Մ. տը Նէլիտօֆ՝ միւտտէթը զայպուպէթինտէ քէնտիսինէ վէքալէթ իտէճէք օլան սէֆարէթի միւսթէշարը Մ. Օնու իլէ պէրապէր Պապը Ալիյէ կիմմէքլէ, պարէն Սատրէթտէ Սատրազամ վէ Խարիճիյէ նազրընը բաշալար հազարաթը իլէ միւլաղաթ իմմիշլէր տիր։

—Բուսիա տէվլէթի իլէ ագտ օլունաճագ թիճարէթի ահմանամէսի հագգընտա իճրան միւզաքերէ իտիրմէք իւզրէ թարաֆը հիւքիւմէթը Սենիյէտէն Խարիճիյէ նէզարէթի միւսթէշարը Ցատեան Ցարութիւն էֆէնտի վէ մէքթուպլի Խարիճիյէ Բէֆէթ պէյ վէ Օրման վէ Մէատին միւտիրի Դուլուճեան Պետրոս էֆէնտի հազարաթը վէ Բուսիա տէվլէթի թարաֆընտան տախի սէֆարէթի թարաֆընտան Մ. Մագսիմօֆ մէմուր թային օլունմըշ օլարգլարընան՝ տիւնքի կիւն Պապը Ալիտէ պիրինճի տէֆա օլարագ ագտը իմմիմա իտիրմիշ տիր։

—Միւշիր Տէրվիշ բաշա հազրէթլէրինին թահթը բիյասէթինտէ միւթէշէքքիւլ պուլունան դահիզէտէկեան իանէք գօմիսիոնը ազարդընա եավէրանը Շահանէտէն միւշիր ճէմիլ վէ թէֆթիշը ասքէրի գօմիսիոնը ազասընտան միւշիր Մահմուտ Համտի բաշալար հազարաթը իլէ Մապէնը Հիւմայուն քեաթիպը սանիսի Գասրի պէյ հազրէթլէրի թային պույրըմըշլար տրը։

—Շէհր Էմինի Մաղհար բաշա հազրէթլէրի՝ կէչէն բաղար կիւնիւ Սարբեարատա վուգուա կէլէն վագաան միւլլիսի հագգընտա իճրան թահգիգաթ իմմէք վէ վագաան մէզքիւրէնին զուհուրինէ սեպէպ օլանլարը մէյտանա չրգարմադ մէմուրէթիլէ տիւն տէվարը պէյլէտիկի միֆեթթիր ումմիսիոն Սալահէտտին պէյ հազրէթլէրի իլէ մէճլիսը Էմանէթ ազասընտան Աղնաուրեան Անտոն վէ Մանաս էֆէնտիլէրէ մուրէքքէպ օլարադ Պեօյիւքտէրէյ պիր գօմիսիոնը մախսուս իզամ պույուրմուշ տրը։

—Տախիլիյէ նազրը Միւնիր բաշա հազրէթլէրինէ պու քէրրէ Իրան տէվլէթի թարաֆընտան Շեր ու Խուրշիտ Նիշանընն Լինճի բիւթպէսի իմա գրըլմըշ տրը։

—Մանասթիր վիլայէթինտէ Քէսրիկտէ Ռում մէմուրօյիսի վէքիլի հագգընտա քիլիսէ տէրսինինտէ վուգու պուլան մուամէլէյի էվվէլքի կիւն եազմըշ իտի։

Պու մուամէլէյինն իյդարը թէշվիգ իտէնլէրտէն պիր գաշ մուալիմ իլէ տիկէր պազը քէսանըն հապս իտիրմիշ օլորգլարը՝ Ատիյէ նէզարէթինճէ իսմիթապար օլընտրգտա, մահպուսինը մէրգումէնին քէֆալէթ բապմը իլէ սալրվէրիլմէսի Մանասթիր վիլայէթինէ էմր օլընմիշ, վէ իչին պիր սուրէթը ատիլմատէ թադգիգի իչին մէմուրինը ատիլէյէ պայրաճա էմր վէրիլմիշ տիր։

—Մէմլէքէթլէրինէ իատէլերի միւգթեզի իրատէի Սենիյէտէն օլան ատաքիրը բէտիֆէյի ամմագ իւզրէ Սելանիքտէ Խարէի Մախսուսէնին 5–6 գատար վաբօրը պույլընմագտա օլորը խապէր ալընմըշ տրը։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Էրզրում Առաջնորդը սապրգ. Օրմանեան Գեր. Տ. Մաղաքիա Սրբազան՝ Թրապիզոն բօսֆա վաբօրը յա պու սապահ Տէրսաատէթէ միւվասլէթ իթմիշ տիր։

Մէվսուգէն իշիտիրիկինէ կէօրէ, Մեղ- Հայոցի կազէթասընն մուհարրիրի Պ. Պետրոս Սիմէոնանց իլէ էջմիածինտէքի Գէորգեան ճեմարան միւտիրի Պ. Արշակ Նահապետեանց վէ կիւրճիթան իլէ Խմէրէթ մէքտաթիպը միլլիյէսի միւտիրը ումմիսի Պ. Ղազարոս Աղայեանց՝ Ս. Էջմիածինէ միարան վարդապետ թադտիս օլընճաճաղլար տրը։

Ս. Երուսաղէմ միարանը օլուպ, 11 սէնէսէն պէրու Երուսաղէմ թեմի օլան Պէյրութ վանքընա Տեսուչ վէ էհայիյէ հովիս պուլընան Իբէքճեան Տ. Յովհաննէս վարդապետ՝ պու քէրրէ խմիթիա իթմիշ օլմաղլա, եէրինէ Սանասարեանց Տ. Յակոբ վարդապետ նասսլ օլընմիշ, վէ սէլէֆի Յովհաննէս վարդապետ Տէրսաատէթէ կէլիպ Երուսաղէմատուն էնմիշ տիր։

Պէդիեան Մայր վարժարանը իմ թիհանլարը կէչէն հաֆթա խիթամ պուլմըշ օլմաղա, թէվզիի միւբեաֆաթ բէսմի՝ կէլէճէք բազար կիւնիւ Մայր եկեղեցիսէ Բաթրիարգ Ամեն. Տ. Յարութիւն Սրբազան հազրէթլէրինին Նախագահութիւնը թահթընտա իճրա օլընճաճագ տրը։

ՐՈՒՍԻԱՅԱ ՄՈՒՍԻԳԻ ՄՈՒԱԼԼԻՄԻ ԿԱՐԱ—ՄՈՒՐՋԱ

Բուսիա էրմէնի Գաթօլիքէրէրինտէն մուսիգաչինասը մէշհուր Պ. Կաչա-Մուրզա (Թաչատուր Մարգարեան) կէչէն հաֆթատան պէրու շէհրիմիզտէ միւսաֆիր օլուպ, մալիմ օլորդը վէճճէլ մումանիլէյ պու կիւն Իթալիա բօսթա վաբօրը յա Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իտէրէք Իզմիր, Աթինա վէ օրատան Վենետիկ ազիմէթ իտէճէք, վէ պիր հաֆթա Վենետիկտէ գալտրգտան սոնրա Վիենայա տախի ուղրայրպ, անտէն եէնէ Տէրսաատէթէ կէլէրէք, պիր գաչ հաֆթա տահա պուրատա գալաճագ, վէ էկէր պիր մուսիգի թագրմը թէչքիլ իթմէյէ մուվաֆֆագ օլուր իսէ, մէզքիւր թագրմա սէպէրի 4է թագսիմ իլէ էհալիյէ մախսուս պազը նազմաթը նէֆիսէ վէ ճէտտիտէյի մէյդ վէրէրէք պու նազմէրէրէ, Ս.Ֆրկիչ խաթխանէսի ինշաաթը միւթէասվիրէսինէ իանէթէն պիր գոնսէր վէրէճէք տիր։

Եէպտէկ եօգ տրը քի, էֆրատը միլլէթմիդրտէն բէք չօգլարը՝ մումանիլէյ մուսիգաչինասը կէօրիւպ իշիթմէկէ արզու իտէճէքլէրտիր։

Պու մինասէպէթլէ, պէօյլէ պիր մուալլիմը մէշհուրը թէրճէմէի հալի հագգընտա պուրատա պազը մալիմաթ վէրմէյի միւնասիպ կէօրմիշիզ տիր։

Պ. Կարա-Մուրզա՝ 1853տէ Գրըմ տա Գարասու Բազար նամ մահալտէ թէվլիլիւտ իթմիշ օլուպ, էլան 34 եաշընտա տրը վէ 16 եաշընտան պէտ իլէ մուսիգի հօճայընը թէչէպպիւս իթմիշ օլուպ, 18 սէնէտէն պէրու ֆէնտր մէզքիւրէ տէվամ իթմէքտէ վէ միւթէմատիէն անըն իսլահ ու իքմալինէ չալըշմագտա տրը։

Շիմտիյէ դատար միլլէթ 1000ի միւթէճավուզ մուսիգի չակիրտի եէթիշտիրմիշ տիր։

Պունտան մատտա մուալլիմը մուանիլէյ՝ շիմտիյէ տէկին 60ը միւթէճավուզ ասարը մուսիգիյէ թէէլիֆ իթմիշ օլուպ, պունլարտան «Հրդեհ Հայոց գիւղի մէջ», «Ճանապարհորդութիւն մի Հայ ընտանէքի», «Հայ հովուհի», «Ով ըստեղծող» (տուվա), «Պահապան հրեշտակն», «Զգիւռնն կատաղի կրից» նամ էսէրլէրի էն գեյատէ մէշհուր տրրլար։ Մուանիլէյհին բէքալիք պիր չօգ տա գալրը մանթպու նազմաթը միլլէյ ասարը մուսիգիյէսի պուլունուպ, նազմաթը մէզքիւրէնին կիւֆֆէլէրի եանընա բիանս իչուն նօթալար վաղ իթմիշ տիր։

Պ. Կարա-Մուրզա՝ հէր նէ գատար հավէս իտէրէք, հէման քէնտի քէնտիյէ ֆէնը մուսիգիյի թահսիլ իթմիշ իսէ տէ, ֆէնը մէզքիւրը Բէթէրսպուրկտա թահսիլ իլէ նամիզալըը իչուն Գրըմա կիտէն վէ պիր չօգ վագթտան սոնրա օրատա վէֆաթ իտէն Օրիորդ Քրիստինէ Թաչատուրեան Այթունճեանցտան (Մօսգուատաքի մէշհուր Սուրէնեանց Տ. Յակոբ Աւագ քահանանըն եէյէնինտէն) խայրճէ իսթիֆատէ իմտիկինի տէ իթիրաֆ իթմէքտէ տիր։

Պ. Կարա-Մուրզա վագթ վագթ Գրըմտա վէ Թիֆլիստ մուսիգի թագրմարը թէչքիլ իթմիշ օլուպ, շիմտի տէ Պագուտա «Կարա-Մուրզանըն մուսիգի թագրմը» նամբյա պիր հէյէթը մուսիգիյէ թէչքիլ իթմիշ տիր քի, պու թագրմ՝ սէնէտէ 5 տէֆա շէհրը մէզքիւր քիլիսէսինտէ Գուլտաաբ Շերիֆ էնսարընտա 4 սէ իւզրէ իճրան թէրէնինմամէ լուտէր, վէ 3ի Պագու թէաթրօսընտա, 1ի պէյէտիյէ տարիբէսինտէ վէ 1ի գլուպ սաղօնընտա օլարագ սենէտէ 5 տէֆա տա գօնսէր վէրիր։ Պու գօնսերտէրէ պիրինին հաբլաթը՝ պիր մագսատը խայրա թախսիս օլունուպ՝ պիր տէ մուսիգի թագրմինին միւհթաճ օլան ազարընա խանէթէն իճրա օլունուր, վէ դալան իչիւտէ Պ. Կարա-Մուրզանին հիսապընա իթա խտիրը, զիրա մուանիլէյ՝ Պագուտաքի մէքթէպէ միլլի վասթիտէ (միջնակարգ) բբի սենէտէն պէրու մեճճանէն քէնտի մուսիգի թագրմինա հօճալրդ խտէր։ Պ. Կարա-Մուրզա Թիֆլիստէ տախի 3 սենէ մուսիգի հօճալրդր իթմիշ տիր։

Մուալիմը մուանիլէյ՝ Պագուտ մէքթէպը միլլիսինտէ վէրտիկի տերատէն մատտա 29 եէրէ տահա խուսուսի տէրս վէրմէքտէ օլուպ, տերսլէրին հէր պիր սաաթը իչիւն իւչ ղրուպի (30 ղրուշ) իճրէթի ալը վէ եէվմիյէ 12–16 սաաթ տէրս վէրիր։

Պ. Կարա-Մուրզա իլը տէֆա օլարագ Թիւրքիայա եօճըրդը իթմէքտէ օլուպ, պու սէնէ սէյահաթը մէզքիւրէյի իճրա իթտիրէն սօնդրա, կէլէճէք սենէ Անատօլուտա, վէ 1889տա տա հինտիսթան վէ Սինկապուրտա իճրան սէյահաթ իտէճէք, վէ 1890տա եէնէ Վենտիկէ պիրազմէ հայր Ղեւոնդ Ալիշանն 50 սենէլիք Յոբելեանը զիյնէթինտէ հարը պուլունաճագ տրը։ Պ. Կարա-Մուրզա մէզքիւր Յոբելեան իչիւն Հ. Ղեւոնդ Ալիշանըն «Նուագք» ասարընտան պիր դասիտէի մախսուսէն նօթա իւգէրինէ ալմըշ տրը։

Պ. Կարա-Մուրզա իւչ սենէտէն պէրու իլիմտար պիր գատրն իլէ թէհսիլ իթմիշ օլուպ, լաքին հէնուզ էվլասը օլմամըշ տրը։

* * *

Պ. Կարա-Մուրզա՝ ճումատա էրթէսի կիւնիւ Մխիթարեան Միաբանլարընտան Հայր Յուսիկ, Հայր Վրդանէս, Հայր Արիստակէս, Հայր Դանիէլ վէ Թէոդոսիա (Քէֆէ) առաջնորդը Հայր Քերովբէ վարդապետլէրէ պէրապէր Պէօյիւքտէրէյէ պիլգազմէ, օրատան արապա իլէ Պէլկրատ պէնտլէրինէ կէզմէյէ կիթմիշ, վէ պու պէնտլէրտէն պիրինին պիր թաշը իւզէրինէ նօթա իլէ մանէն «Առ պահապան հրեշտակն» նամ էսէրինին իբի ֆրդրասընը եազմըշ տրը։

Մէզքիւր սէյրանկեահտա Պ. Կարա-Մուրզայա իքրամէն միւքէմմէլ պիր գըր զիյաֆէթի վերիլէրքտէն սօնդրա, մուալիմը մուանիլէյ՝ Քեանթանէ, հիւնքեար վէ Ֆընտրդ սուլարընը տախի զիյարէթ իթմիշ տիր։

ԻՏԱԼԻԻ ՄԱԽՍՈՒՍ

Խարէի Մախսուսէնին հայտար Բաշա Թարիզի սէֆէրլէրինին վագթ ու հարէքէթլէրի պու կիւնտէն իթիպարէն թէպտիլ օլունմուշ օլընդընտան, կազէթամըզն հիւնճիւ սահիֆէսինտէ միւնտէրիճ իլանը մախսուսընա միւրաճաաթ օլունա։

ՏԻՒԷԼԼՕ

Ժէնէրալ Պուլանժէ Թարաքիրնտան Մ. Ժիւլ Ֆէրրիէ կէօնտէրիւմիշ օլան տիւէլլօ տավէթի՝ ումում Ֆրանսըզլար իչիւն պու արա Ալէմանիայա դարշը վէ Ինկիլթէրայա դարշը օլան կիրկինլիք վէ հիտտէթի ունուԹըմըշ կիպի տիր։

ԷվվէԹ տայիմա խըզլը վէ բարլադ չէյլէր օլմայը։ Իշթէ պու տրը Ֆըրանսըզ միլլէթինին էքսէրիյէթինի խօշնուտ իտէն չէյ։

Տիւէլլօ տէնիլէն չէյ իսէ, ասլը զաթինտե մէտէնիյէթը հաղրբէնին նէտտամէթին մուճիպ օլաճագ մէվատտէն պիրիսի օլուպ, պէյքի մուհարեպէ պէկլիյէսինտէն սօնղրա, պունտան տա զիյատե թէէսսիֆի մուճիպ պիր հալ եօգ տրը։

Նիզամը վէ միւքէմմէլ մահքէմէլէր, աղ չօգ սէրպէսթ մաթպուաթ, վէ երինէ աղ չօգ սաղլամ էֆքեարը ումումի տէնիլէն չէյլէր մէվճուտ պուլունմադրը վագթլար, ՀԷԺ-ԼԻՒ վէ Ինկիլիճէ տէ ՏԻՐԷԼԷ թապիրի իլէ եատ օլընան պիր սընըֆ էհալի, մաղլում դատընլարընը նամուսլարընը մուհաֆադա իմմէք իչիւն տիկէր պիր մէշրու թարիգ պուլամադըգլարընտան, գէլրընտ եախօտ դուրբուն մահքէմէսինէ միւճասամա խտէրլէր իմիշ։ սօնրատան տա իշ՝ գատրն նամուսը մուհաֆադասը տարիէսինէն նամուսը շախսի տարիէսինէ սբշրամիշ, վէ վագթըն սարբլատէկան սընըֆլարը տիւէլլօ տէնիլէն չէյ պիր գախտէրի ումումի սիւսիւ վէրմիշլէր իմիշ։

Հաթթա տահա զիյատե պէտէվի վագթլարտա տախի չու եա պու սէպպէլէ միւնագասա թուրթուլան թարաքլար ասլա մահքէմէլէրէ վէ տօսթլարա միւրաճասամա էյլէմէյէ հաճէթի կէօրմէյիպ, քէնտի տավալարընը, եումրուգ վէ սօբա վասէթասը,յա քէնտի պէյնլէրինտե թէսվիյէ խտուպ պէթիրիլէր վէ տիշարտան քիմնէյէ զահմէթ պրագմաղլար իտի։

Ֆագաթ համն օլսուն մէտէնիյէթի հաղրբէ սայէսինտե վիճուտե կէլէն մունթազամ վէ միւքէմմէլ մահքէմէլէրէ, սէրպէսթ մաթպուաթա, վէ էֆքեարը ումումի հիւքմինէ, պու կիւնքի կիւն եօգ տրը էօյլէ պիր նիզա վէ տավա քի, պունլար վասրթասը իլէ միւքէմմէլ սուրէթտե հալլ ու ֆասլ օլընմասընլար, մաղլում թարաֆա իհգադը հագգ օլունմասընը, վէ գալամ թարաֆընտան տախի եախօտ մատտէթէն ճէզասը թէրթիպ օլունմասընը։

Էօյլէ տիր եա։ հէր հանկը տիւէլօճը քի, այլար վէ սէնէլէր իլէ ժիմ։ նասթիդ վէ սիլահ գուլլանմագ տէրսի ալմըշ, գրլրճ գուլլանմագտա վէ գուրչուն խսթիմալինտե քէսպի մէհարէթ իյէմիշ իսէ, բասթ կէլտիրի թարաֆա սարգընթրլրգ վէրսին, ճիւզի պիր շէյտէն թահրիք օլընարագ հագգ վէ նամուս սահիպլիկի տիւվէլօյա տավէթ իմմէն, վէ պիր ավ գուշու վուրուր կիպի անը էօլտիւրիւպ եէրէ սէրսին։ էյի մէտէնկէթ տէրի՞լ մի տիր։

Հալ պու քի Ֆրանսա տէվլէթի քէնտիսի տախի տիւէլլօ տէնիլէն չէյլէն միւնասէպէթսիզ վէ պիր նէվի եապանիլիք էսէրի օլուղունու գապուլ իտիպ, գանունէն անը մէն իյլէմիշ տիր։

Ֆագաթ տէվլէթի միւշարէլէյհա՝ պունու մէն իյլէմիշ իսէ, նէ՞ իչիւն վուգուրնէ տէ միւսաատէ խտեօր։

Պիր ատէմի թէնհա պիր եէրտէ եադալալը տա էօշուրէն պիր գաթիլի կիրէօթին պուչաղընա թէսլիմ իյէտկյն հալտէ, նէ՞ իչիւն պիր ատէմի տա յէթէլէ թէնհա պիր եէրէ կէօթիւրիւպ տէ վուրուպ եարալաեան եախօտ էօշուրէն պիր տիւէլլօճլյը, բէք բէք պիր իքի այ մահպուսիյէթտէն զիատե պիր ճէզայա միւսթահագգ կէօրմէէօր։ պունընլա, տօղրուտան տօղրույա մէն իմմիշ օլսուղու տիւէլօյը, տօլաերտան թէչվիգ իյլէմիշ օ՞լմաեօր մը։

Պու պապտե եալընը Ֆրանսանըն կիւնահընը սրմագ իսթէմէյիղ։ չիւնքի սաիր մահէլէրտե տախի էյան տիւէլլօ վուգուրնէ տօլաերտան մէյտան վէրիլտիկ կէօրիւլիւեօր։

Պու տէֆա Ֆրանսատան պահսիյէտ։յիմիզին սէպէպի տէ շու տրը բի, էլեէվմ տիւէլօ իւզէրինէ պահս իհթիրէն վէ թէլէկրաֆ թէլէէրինի թահիդ իյլէյէ՝ Ֆրանսա օլտու։

Ինչ էն զիատե աղրլրգ վէրէն ճիհէթ տախի, Ժէնէրալ Պուլանժէ վէ Մ. Ֆէրրի կիպի զաթլարըն շու չիմտիքի տիւէլօ ֆրգրասընը մէյտանա չրգարմիշ օլմալարը տրը։

Ժէնէրալ Պուլանժէ, պիր պուչրգ սէնե հարպկյէ նազբրլրը ի՞տիպ, վիւբէլա ազալրընը թէրք իյլէմիշ օլմաը իւզէրինտէն տախի տահա պիր գաչ այլար կէչէմիշ տիր։

Մ. Ժիւլ Ֆէրրի տախի, հէմ վիւբէլա բէհսլրի վէ հէմ տէ խարիճիյէ նազբրլրը իհթիշ մէշհուր պիր զաթ տրը։

Վէ էինէ պիր կիւն պու իքի զաթլարըն վիւբէլայի տէվլէթէ տախիլ օլաճագլարը, վէ կէչմիյտէ օլտրը կիպի կէչէճէքտե տախի պէօյիւբ իշլէր կէօրճէճէքլէրի տէ իհթիմալտէն տիր։

(Այլահ վէրէ տէ վուգու պուլաճագ տիւէլօ միւհիպ պիր նէթիճէտե գարար գրլմասը, վէ իքիսի տախի քէնտի վաթանլարընա պէօյիւք խրտմէթլէր իյիա իթմէք իւզրէ հայամտա դալսընլար։)

Ֆագաթ պիզզարուբ քէնտի քէնտիմիզէ շու սիւալտե պուլունմամամիզ դապիլ օլամայօր քի, պիննէկիա քէնտի շախսի հիտտէթլէրինի զաղթ իտէմէյիպ պիրիպիրլէրինին գանընը տեօքմէյէ խահիշկէր պուլունան միւշարէլէյհիմա կկի սապրգ վիւբէլա ազալարը, մէմուրիյէթ պաշընտա պուլունտրգալարը զէման քէնտի իտարէ վէ ագլ ու խարագլարընա էմանէթ պրագրմիշ օլան 38 միլեօն էհալինին ումումի հիտտէթլէրինի՞նէ սուրէթլէ զաղթ իտէպկիրլէր։ վէ ճիւմհուրիյէթ տէվրլէրինտե տախի Ֆրանսա վիւբէլալարը ազալարընտա Ժէնէրալ Պուլանժէտէն զիյատե տէյիլ իսէ տէ Մ. Ժիւլ Ֆէրրիտէն զիյատե սօուգ գան իլէ տիշինէն զաթլար բէք նատիր կէօրիւլիւշլեր տիր։

Հալ պու քի, Եվրօբանըն սուլհ ու ազալհը եախօտ հարպ վէ գան ու ճիտալ մէսէլէսի իլէ բէք եագընտան միւնասէպէթի պուլունան Ֆրանսա տէվլէթի վիւբէլալը ազալրընտա, Ինկիլիզ վիւբէլալը ազալարընտան տա զիյատե սօուգ գան իլէ տիշինէնէ վէ օ եօլտա հարեքէթի իտէպիլէն զաթլար պուլունմասը բէք զիյատե արզու խուլէճէք պիր մատտէ իտի։

Մէսէլէնին էսասը զաթէն մալիմ իտի։ Ժէնէրալ Պուլանժէ եէնի գապիտէթօյա իտիալ գրլընմայրպ Օնիչիւնճիւ գօլ օրտու գօմանտանլրընա թային օլունարագ Ֆլէրմն Ֆէռանա իրսալ գրլընտրգտան սօնրա, մահէլլի մէզպուրտան Բարիզ կաղէթալարընտան պէրիսինէ պիր թագրմ իսմիզ մէքթուպլար կէօնտէրիմիշ, վէ պու մէքթուպլարտա, Ժէնէրալ Պուլանժէ հարպկյէ նազբրը պուլունտրը էմնատէ ուսուլը հիւքիւմէթին թէպտիլինէ գրյամ էյլէմէսի իչիւն Պոնաբարթ վէ գրալիյէթ թարաֆկիրանընտան քէնտիսինէ տիւրիւպ եէրէ սէրսին։ էյի մէտէնկէթ տէրի՞լ մի տիր։

Ֆագաթ պու քի Ֆրանսա տէվլէթի քէնտիսի տախի տիւէլլօ տէնիլէն չէյլէն միւնասէպէթսիզ վէ պիր նէվի եապանիլիք էսէրի օլուղունու գապուլ իտիպ, գանունէն անը մէն իյլէմիշ տիր։

Ֆագաթ տէվլէթի միւշարէլէյհա՝ պունու մէն իյլէմիշ իսէ, նէ՞ իչիւն վուգուրնէ տէ միւսաատէ խտեօր։

Պիր ատէմի թէնհա պիր եէրտէ եադալալը տա էօշուրէն պիր գաթիլի կիրէօթին պուչաղընա թէսլիմ իյէտկյն հալտէ, նէ՞ իչիւն պիր ատէմի տա յէթէլէ թէնհա պիր եէրէ կէօթիւրիւպ տէ վուրուպ եարալաեան եախօտ էօշուրէն պիր տիւէլօճլյը, բէք բէք պիր իքի այ մահպուսիյէթտէն զիատե պիր ճէզայա միւսթահագգ կէօրմէէօր։ պունընլա, տօղրուտան տօղրույա մէն իմմիշ օլսուղու տիւէլօյը, տօլաերտան թէչվիգ իյլէմիշ օ՞լմաեօր մը։

Պու պապտե եալընը Ֆրանսանըն կիւնահընը սրմագ իսթէմէյիղ։ չիւնքի սաիր մահէլէրտե տախի էյան տիւէլլօ վուգուրնէ տօլաերտան մէյտան վէրիլտիկ կէօրիւլիւեօր։

Պու տէֆա Ֆրանսատան պահսիյէտ։յիմիզին սէպէպի տէ շու տրը բի, էլեէվմ տիւէլօ իւզէրինէ պահս իհթիրէն վէ թէլէկրաֆ թէլէէրինի թահիդ իյլէյէ՝ Ֆրանսա օլտու։

Ինչ էն զիատե աղրլրգ վէրէն ճիհէթ տախի, Ժէնէրալ Պուլանժէ վէ Մ. Ֆէրրի կիպի զաթլարըն շու չիմտիքի տիւէլօ ֆրգրասընը մէյտանա չրգարմիշ օլմալարը տրը։

Ժէնէրալ Պուլանժէ, պիր պուչրգ սէնե հարպկյէ նազբրլրը ի՞տիպ, վիւբէլա ազալրընը թէրք իյլէմիշ օլմաը իւզէրինտէն տախի տահա պիր գաչ այլար կէչէմիշ տիր։

Մ. Ժիւլ Ֆէրրի տախի, հէմ վիւբէլա բէհսլրի վէ հէմ տէ խարիճիյէ նազբրլրը իհթիշ մէշհուր պիր զաթ տրը։

Վէ էինէ պիր կիւն պու իքի զաթլարըն վիւբէլայի տէվլէթէ տախիլ օլաճագլարը, վէ կէչմիյտէ օլտրը կիպի կէչէճէքտե տախի պէօյիւք իշլէր կէօրճէճէքլէրի տէ իհթիմալտէն տիր։

(Ալլահ վէրէ տէ վուգու պուլաճագ տիւէլօ միւհիպ պիր նէթիճէտե գարար գրլմասը, վէ իքիսի տախի քէնտի վաթանլարընա պէօյիւք խրտմէթլէր իյիա իթմէք իւզրէ հայամտա դալսընլար։)

Ֆագաթ պիզզարուբ քէնտի քէնտիմիզէ շու սիւալտե պուլունմամամիզ դապիլ օլամայօր քի, պիննէկիա քէնտի շախսի հիտտէթլէրինի զաղթ իտէմէյիպ պիրիպիրլէրինին գանընը տեօքմէյէ խահիշկէր պուլունան միւշարէլէյհիմա կկի սապրգ վիւբէլա ազալարը, մէմուրիյէթ պաշընտա պուլունտրգալարը զէման քէնտի իտարէ վէ ագլ ու խարագլարընա էմանէթ պրագրմիշ օլան 38 միլեօն էհալինին ումումի հիտտէթլէրինի՞նէ սուրէթլէ զաղթ իտէպկիրլէր։ վէ ճիւմհուրիյէթ տէվրլէրինտե տախի Ֆրանսա վիւբէլալարը ազալարընտա Ժէնէրալ Պուլանժէտէն զիյատե տէյիլ իսէ տէ Մ. Ժիւլ Ֆէրրիտէն զիյատե սօուգ գան իլէ տիշինէն զաթլար բէք նատիր կէօրիւլիւշլեր տիր։

Հալ պու քի, Եվրօբանըն սուլհ ու ազալհը եախօտ հարպ վէ գան ու ճիտալ մէսէլէսի իլէ բէք եագընտան միւնասէպէթի պուլունան Ֆրանսա տէվլէթի վիւբէլալը ազալրընտա, Ինկիլիզ վիւբէլալը ազալարընտան տա զիյատե սօուգ գան իլէ տիշինէնէ վէ օ եօլտա հարեքէթի իտէպիլէն զաթլար պուլունմասը բէք զիյատե արզու խուլէճէք պիր մատտէ իտի։

Մէսէլէնին էսասը զաթէն մալիմ իտի։ Ժէնէրալ Պուլանժէ եէնի գապիտէթօյա իտիալ գրլընմայրպ Օնիչիւնճիւ գօլ օրտու գօմանտանլրընա թային օլունարագ Ֆլէրմն Ֆէռանա իրսալ գրլընտրգտան սօնրա, մահէլլի մէզպուրտան Բարիզ կաղէթալարընտան պէրիսինէ պիր թագրմ իսմիզ մէքթուպլար կէօնտէրիմիշ, վէ պու մէքթուպլարտա, Ժէնէրալ Պուլանժէ հարպկյէ նազբրը պուլունտրը էմնատէ ուսուլը հիւքիւմէթին թէպտիլինէ գրյամ էյլէմէսի իչիւն Պոնաբարթ վէ գրալիյէթ թարաֆկիրանընտան քէնտիսինէ թէքլիֆլէրը վագը օլմուշ օլտրը, վէ ժէնէրալ Պուլանժէյնին տախի մէգքիւբ թէքլիֆլէրի բէտտա իթմիշ պուլունտրը պիլտիրիլմէքտե իտի։

Պունլար սահի՞հ մի իտիլէր, եօգսա տիւզմէ մասալլա՞ր մը իտիլէր, հէնուզ օրալարը անլաշրմամիշ վէ իւսթէ եէթիչէն տիւէլլօ մատտէսի, օլ պապտէքի մէրգ խահիշինի տէ պասթըրմիշ տրը։

Մ. Ժիւլ Ֆէրրի տախի, վագրա տօղրուտան տօղրույա տէյիլ իսէ տէ, տօլայրտան պու միւնասէպէթլէ ժէնէրալ Պուլանժէ ալէյհինտե պաղը սէրթ սէօզլէր սէօյլէմիշ օլտրդրնտան, Ժէնէրալը մումսիլէյհ տախի, էկէր քէնտիսի տօղրուտան տօղրույա մէէզուն տէյիլ իսէ տէ տօլայրտան վէ մաթպուաթ սէրպէսթիյէթի սայէսինտե քէնտի խասմինի նատիմ դրլապիլիր վէ տիհանընտան չրգարտրը սէօզլէրի թէքբարէն քէնտիսինէ եութտուրապիլիր իքէն, սիլահլա եա վուրարագ եախօտ վուրուլարագ, եա էօյէրէք եախօտ էօլտիւրէրէք իատէի նամուս տավարընա գրյամ էյլէմիշ, վէ Մ. Ժիւլ Ֆէրրի տախի, պէլքի պիզզարուր տիւէլլօ տավէթինի գապուլ իթմիշ տիր, վէ չիմտի տէ թարաֆէ յինին շահիտլէրի պու սիլահ մահքէմէսինին սուրէթի թէչքիլի իլէ ուզրաշյօրլար։ եանի գրլրճյա մը տիւզէլօ իտէճէքլէր, թապանճա իլէ մի վէզալիրհիւմ վէզալիրհիւմ իչիւն։

Տիւէլլօյը բէսմէն մէն էյլէմիշ օլան սարլ Ֆրանսա հիւքիւմէթի քէնտիսի տախի, կէօղուճնուն էօնունտե ալէնէն վուգու պուլան պու տէհշէթլի թէտարիքեաթա ասլա միւտահալէէ իթմէյիպ, ուզագտան սէյրճնի օլսյօր։ պիպիմ տէ պու դանունա ագլմրդ էրմէյօր։

Ֆագաթ երինէ ամրի մատտէ իւզէրինտե տիկէր պիր սիւէլլօ տահա վար տրը։

Նասրլ քի տէտիք, Ժէնէրալ Պուլանժէյէ վուգու պուլան իսէ՝ թէքլիֆի հագգընա Լ. Ֆրա՞ նամ կաղեթատա տէրճ իտիրմիշ օլան մէքթուպլար իմզասրդ իտիրէր։

Ֆագաթ սօնրատան իմզանրն սահիպլի մէյտանա չրգտրքի, պու տախի միլլէթ մէճլիսի ազալարընտան Մ. Լօռ նամ զաթ իտի։

Անճագ սահիպը մէքթուպ հէնուզ քէնտի իսմինի պէյան իմմէզտէն, Բարիզ կաղեթաճրլարընտան քէնտի միւթէատտա տիւէլլօլարը իլէ քէապը նամ իմմիշ օլան Մ. Բօլ տը Դասանեագ նամ մէշհուր Պոնաբարթիսթ մէպուս, Մ. Լօռ ալէյհինտե բէք չէտտա պիր պէնտ նէյր էյլէմիշ վէ մամիլէյհի «Եալանճը վէ քեապիպ» թէսմիպ իմմիշ օլտրընտան, Մ. Լօռ տախի Մ. Բօլ տը Դասանեագա պիր տիւէլլօ տավէթնամէսի կէօնտէրտի։

Ճէնապը հագգ սօնրատան կէլէճէքլէրտէն էսիրկէսին։

Հալ պու քի Ֆրանսա տէվլէթի՝ ճիւմհուրիյէթին պագա վէ տէվամը ալէյհինտե պու տերէճէտե պիր թէհլիքէ ըէնկի կէօսթէրմիշ օլան մէգքիւբ խէռ մատտէսինի արիզ ու ամիգ թէճթիշ իմմէյէ, վէ կիրլի սրրրլարը մէյտանա չրգարրպ պէմէ ֆաշ իմմէյէ, ճիւմհուրիյէթին տօսմլարընը վէ տիւշմէնլէրինի ճիւմ հուրիյէթ սանճաղը թահրթընտա եաշայան Ֆրանսա էհալիսինէ կէօսթէրմէյէ, վէ քէնտի տախիլինտե նէյէր տէօնմէքտե օլտրդրը այան աշիքեար քէնտիսինէ պէյան էյլէմէյէ։ վէ շայէտ էկէր պու հալէրին ասը եօգ տա, եալընը պիր տիւզմէ մասալ կկի էհալիյէ եութտուրմագտա իսէ, պունը տախի մէյտանա չրգարրպ, Ֆրանսանըն սախթէ տօսմլարընը, եալանճլարը, վէ քեազիպլէրի էհալինին կէօղունէ սօղմայա մէճպուր պունլունմագտա իտի տէյի գանն իտէրիզ։

Վէ իշթէ օլվագրթ, շու մէտէնիյէթի հաղրբէյէ ասլա եագրէրդ ալտրբրյամայան տիւէլլօ կիւրիւտիւլէրի տէ քէնտի քէնտիլէրինէ սէմնէպիլիրլէր։ սէօնմէսէլէր տէ բէսմէն պասթըրըլապիլիրլէր իտի։

ՄԸՍԸՐ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

ԵՎ

ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱՆԸՆ ՄԱՎԻ ՔԻԹԱՊԸ

(Տէ՛ն-ի Նէ-Սէկդրէն դէվ-մ)

Սբր Հ. Տրբմնտ Ուօլֆտան Մարքի տը Սպիգպէրիյէ։

Թարապիա 14 յուլիս 1887

Մուգավէլէնամէ իլէ օնա մէրպութ օլան բրօթօգոլլարը թանզիմի միւնասէպէթի իլէ Մբսրը ասվալը մալիյէսինին պօզուգլրը վէ էհալիի Մբսրլիյէնին պու եիւզտէն տիւշար օլսուգլրը մուղայէգա իւզէրինէ տրգգամը ասիլանէլէրինի ճէլպ իլէ քէսպը ֆախր էյլէրիմ։

Մէմլէքէթի էզմէքտե օլան տույունատան տօլայը Ֆէլլահլարը էքսէրիա էսպապը մայնէթլէրինտէն մահրում իտէն աղրը եիւքլէրինին խաֆիֆլէտիլմէսինէ իպթիտար օլընմատրը հալտե, Մբսրը մէսէլէսինին պիր սուրէթը գաթիյտե թէվիյէսի լէքքտար օլար։ Մբսրը ասվալը մ.լիյէսինին թանզիմի զրմընտա տէյմէյան օլունան թասավվուրաթը մուխթէլիֆէտ՝ իշպու նօղթամ միւթէնապիհա ունուտուլուպ գալմըշ տրը։ Բէսիւլմա թէէտիյաթը թէէճիկ օլընարը հալտե, տույունը ումումէտ թէէտիյաթընա թախսիսաթը լաղմէ թայինի էսասը իւզրինէ Մբսրը ասվալը մալիյէսինտե միւվազէնէ հուսուլինէ թասատտի օլունմիշ իսէ տէ, էհալի Մբսրիյէնին հալինի իսլահտան զիյատե իհթիպարը խարիճինին մուհաֆադասընա զայրէթ իտիլմիշ տիր։

Մբսրը էհալիսինին մարտուրիյէթինէ միսալ օլարագ 9628961 Մբսրը լիրասը մրգտարընտա օլան մէսարիֆը ումումիյէտե իշղալ մէսարիֆի տախիլ օլարագ ումուրը ասքէրիյէյէ 325000 Մբսրը լիրասը թախսիս դրլընմրշ տրը։

Սալիֆիւզղիքը Մբսրը մէսարիֆը ումումիյէսինին նրսֆընտան զիյատեսի խարիճէ կէթմէքտե տիր։ Մբսրը վէրկիսի իլէ տույունը մունթազամէ վէ զայրը մունթազամէ փախլէրի՝ սէնեի հաղրբէտե 5043976 Մբսրը լիրասը օլուպ, եէքիւնը Մբսրը էհալիսինին սէմէրէի սայ ու ամէլինտէն վէ էմլաքընան ալընտրը հալտե, էճանիսին ճէպը իհթիճընա կիրկպ խարիճտե սարֆ օլընմադտա տրը։

Մբսրը արաղիի մէզրուէսի 6000000 ֆէտտան օլուպ, պունրն 6տա Ա՝ տէսիսէլէր իլէ էհալինին եէտինտէն ալընտրը հալտե, էճնէպի տանէր եէտինտե կէչմիշ տիր։

Ճրմէնտրֆիր վէ թէլէկրաֆլար վէ Իսքենտէրիյէ լիմանը՝ ասկապը թաղվիլանն թահթը թասարրուֆընա կէչտիկկ հալտե, 6,000,000 ֆէտտան արաղիի մէզրուասը վէ թէպտան էճնէպկյէ տախիլ օլտրդը հալտե 6,800,000 նուֆուս էհալիսի պուլընան Մբսրը դրթասընտան սենէվի 5,043,976 Մբսրը լիրասը իխրաճ օլունմադտա տրը։

Տույունը մէգքիւբէ՝ մուհաֆադասի վասան զրմընտա մուհարեպէլէրտէն վէ եախօտ էհալինին թասատտի իլէ վուգու պուլան մէսարիֆտէն նէչէթ էյլէսե, էհալիյէ իշպու աղրը եիւքիւն թէհամիլի պիր տէրէճէյէ գատար մաաղուր ատտ օլունապիլիր իտի։

Հալպուքի էհալինին մալիմաթը օլմադսրդն մուգատտամ վուգուպուլան իսրաֆաթ վէ սէֆահաթ իլէ շու պօրճ թէրթիբիմ իթմիշ, վէ պիր տէֆա արաղի վէրկիսինտէն սենէվի 450,000 լիրա թէնզիլինէ տահր լօրտ Նօրթհպրուդրն թէքլիֆի միսթէանա օլարագ, մէգքիւբ սուի հալլերին թաատիրինէ իգտամ օլընմամշտրը։ Լօրտ Նօրթհպրուդրն թէքլիֆի տախի գբսմէն իճրա օլունուպ, եինէ էհալիի Մբսրիյէնին բարաբ իլէ սենէվի 250,000 լիրա թախսիս օլընարագ անկարեա ուսուլի լաղմ օլընմշ տրը։

Սապրդա վուգու պուլան սուի խթիմատան տօլայը էճնէպի տանկէրլէրինէ թէրհինը վարիտտի իտիլմէսինին նէթայիճը սկէսկիյսի թէմամը իլէ քէչի օլունամայաճաղընտան, ասայիշի թէէմին վէ թէվսիգ իթմէք իւզրէ թանզիմ օլընան պիր սուրէթը թէսվիյէտե, ուսուլը մալիյէի հաղրբէնին պաղը մահղուրթը-նրն տախի նապարը իթմնայա ալընմասը լաղմէտէն տիր։

(Իմա)

Հ. ՏՐԲՄԸՆՏ ՈՒՕԼՖ

* * *

Բէհինը թասատիգ օլմայան Մբսրը մուգավէլէնամէսի իլէ զէյլէրի վէ պունլարա միւթէալլիգ օլուպ Մավի Քիթապտա միւնտերիճ պուլունան էն սօն մուհարբէթթը պիր գաչ կիւնտէն պէրու կազէթամիզա նագլ իթմիշ օլուպ, մուգավէլէնամէյէ տաիր օլան միւզաքէրաթրն քիչատրնտան էվվէլ վէ սօնրա թէսթի օլունան մուհարբէթթն էհէմմիյէրի տախի ատիտե նագլ օլունուր։

Ինկիլթէրա խարճէյէ նէզարէթի թարաքնտան 4 Նոյեմբեր 1886 թարիխլի Լօնտրա սէֆիրի Բիսմէլլա բաշա հաղրէթլէրինէ իթմա օլունան նօթանըն սուրէթը միւթէրճէմէսի տիր։

Ինկիլթէրա տէվլէթի՝ Մբսրա օլան թէհահհիւտաթը մանէվիյէսինին իյֆասընա լաղմ օլան զէմանտան ֆազլա պիր միւտտէթտե Ինկիլիզ ասքէրինին իշղալ իմմէսինա պուլունտրգընը թէքբարէն թէէմին էյլէր։

Մամաֆիէհի շիմտիլիք ասաքիրը մէգդումէնին բիւճամը զրմընտա պիր զէման թայինի՝ թէահհիւտաթը մէգքիւբ իլէ գապիլը թէէլիֆ օլամայաճաղը կկպ, 24 հոկտեմ. 1885 թարիխնտե Տէրսաատէթտե ագտ օլանան մուգավէլէնամէ աֆքամը-նա տախի մուղայիր օլաճաղընը հիսս իտէր։ Զիրա մէգքիւբ մուգավէլէ-նամէնին ճնճը մատտէսինտե, Ինկիլիզ ասքէրինին բիւճամը՝ հուտուտը Մբսրիյէտե էմնիյէթին խատէսինէ վէ խտարէի Մբսրիյէնին հիւմը ճէրէ-յան վէ տէվամընա թասալիգ օլընմշ տրը։

Իշպու չէրամթը իպթիտայիէնին թէէմմնի զրմընտա Պապը Ալի իլէ պաղը սուէրը թէսվիյէ վէ տիվէլը սարէթ թարաֆընտան պաղը ֆէտտաքեարլրգ էյղէմ կէօրունիյօր։

Տէվլէթլէրին ֆէտտաքեարլրդրնա կէլինճէ, Մբսրը մէհաքմը մուխթէլիթէսինին սէլահիյէթի թէպտան էճնէպկյէ տահր ամէրիքանտա Մբսրտան բիւճամընա տահր 24 հոկտ. 1885 մուգավէլէնամէսի ահքամընճա Պապը Ալի իլէ սուրէթը թէսվիյէ ագտրը վէ Ինկիլիզ ասքէրինին իշղալի խիմամ պուլտրգտան սօնրա, Մբսրը գրթասընը էմնիյէթինէ էղէմ օլան թէատպիրին միւզաքէրէսինի արզու էյղէր։

Իշթէ սալիֆիւզղիքը թէքլիֆլէր՝ Ինկիլիզանընն թէահհիւտաթը մանէվիյէսինէ մուվաֆրգ սուրէթտե վէ միւմքին մէրթէպէ սէրիան իշղալէ Նիհայէթ վերիլմէք էֆքեարը խարխանէսի իլէ սէրտ ու պէյան օլունմշ տրը։

Թէքլիֆաթը մէգքիւբէնին գապուլի վէ Մբսրրին հիւմը իտարէսինէ էղէմ պուլունան ֆէտտաքեարլրդրն իճրաը ումումէն տէվլէթլէրէ թէպտիլ իթմէք իւզրէ թիւրրիա իլէ միւշարէքէթէ ամատտ տիր։

Սալիֆիւզղիքը ֆէտտաքեարլրդլար՝ իճրա օլունտրը հալտե, իտարէի ճէտիտէնին թէճրիպէսի զրմընտա պիր աղ զէման լաղմ օլուպ, անրն ինգրզասընտան նէթայիճը մանթուպէնին հուսուլի իւմիտ օլունուր։

Պու թադտիրտե Ինկիլթէրա տէվլէթի՝ ասքէրինին միւնասիպ պիր միւտտէթ զարճըն

Օէ։ էր։ Արաքսի Գալրպճեան, Հրուիփսիմէ Երանոսեան, Ովաննա Այվազեան, Վիրգինէ Հիսարլեան, Սաթենիկ Զարպհանէլեան, Վիրգինէ Նաւավարեան։

Սոյն շրջանաւարտ աշակերտք և աշակերտուհիք գեղեցիկ պսակներով պսակուեցան և ստացան իրենց վկայականները։

Սոյն հանդիսին մեծ փայլ, աշակերտաց ու ժողովրդեան մեծ խընդութիւն կը պատճառէին այն մեծ ու պղտիկ ծաղկեայ փունջերն որք Մաքրուհեան ընկերութեան և այլոց մասնաւորաց կողմանէ կընծայուէին յառաջադէմ աշակերտաց և շրջանաւարտից։ Պ. Արշակ Զօպանեան, Նիկողոս Աղասեան, և Օրիորդ Ովաննա Այվազեան շրջանաւարտ աշակերտուհւոյ հայերէն, Տաճկերէն և Գաղիերէն ճառերն որ կաւարտէին հրաժեշտի ողջունիւ և յորդորականով առ ընկերս իւրեանց այնչափ ի խոր յուզեցին ժողովուրդն որ շատերուն աչաց մէջ կը տեսնուէին արտասուաց կաթիլներ։ Ի վերջոյ Տատեան Տիրան պէյ անդամ Հոգաբարձութեան ելաւ երթայք բարեաւ ըսելու և գեղեցիկ յորդոր մը կարդաց շրջանաւարտ աշակերտաց և աշակերտուհեաց։ Յետոյ Տէր Գրիգոր քահանայ Թիւրեաբեան Տաճկերէն լեզուաւ և Մաքրուհեան Ուսումնասիրաց Ընկերութեան անդամներէն Յարութիւն էֆէնտի Կիւմիւշեան Հայերէն լեզուաւ Ընկերութեան Նպատակն բացատրեց և 13 պաշտպանելոց Ընկերութեան կողմանէ շինուած միօրինակ հագուստներն ինչպէս նաեւ նոցա դպրոցական պետոյից Ընկերութեան կողմանէ հագուստին բացատրեց, և յետոյ գովեց շրջանաւարտ աշակերտաց և աշակերտուհեաց։ Յետոյ Տէր Գրիգոր քահանայ Թիւրեաբեան Տաճկերէն լեզուաւ և Մաքրուհեան Ուսումնասիրաց Ընկերութեան անդամներէն Յարութիւն էֆէնտի Կիւմիւշեան Հայերէն լեզուաւ Ընկերութեան Նպատակն բացատրեց և 13 պաշտպանելոց Ընկերութեան կողմանէ շինուած միօրինակ հագուստներն ինչպէս նաեւ նոցա դպրոցական պետոյից Ընկերութեան կողմանէ հագուստին բացատրեց, և յետոյ գովեց շրջանաւարտ աշակերտաց ցոյց տուած ըղձալի յառաջադիմութիւնն և ի դիմաց Ընկերութեան իւր շնորհակալութիւններն յայտնեց Պատ. Հոգաբարձութեան։

Պ. Արշակ Զօպանեանի և Պ. Նիկողոս Աղասեանի վերջին հարցաքննութեանց մէջ ցոյց տուած յաջողակութիւնը մանաւանդ լեզուաց մէջ, համեմատութեամբ իրենց մատաղ հասակին ամենուն զարմանալի թուեցաւ։ Այցելու քննիչներէն Մեծ. Թովմաս էֆէնտի Թէրգեան գրաւոր վկայութիւն տուած է թէ այս երկու աշակերտաց պէս յառաջադէմ և ոչ մէկ ազգային վարժարանի մէջ տեսած է։ Այսպիսի նշանաւոր քննիչի մը սոյն պատուաւոր վկայութիւնը զոր պասիւ ունեցայ անձամբ կարդալու և տեսնելու, յայտնի կը ցրցունէ ոչ միայն սոյն պատանեաց և պատանուհեաց աշխատութիւնն և յառաջադիմութիւնը, այլ և յայտնի ապացոյց մ'է Պատ. Հոգաբարձութեան ամբողջ անդամից յարատեւ ջանքն և աշխատութեան, նամանաւանդ Տատեան Տրդատ պէյի որ ամեն օր այցելելով վարժարանն իւր հսկողութեան տակ առած է ամբողջ աշակերտաց ուսումնական մասն և վարժարանի ներքին բարեկարգութիւնն։ Այս պատճառաւ թէ թագին Դեր. Քարոզիչն և թէ հասարակութիւնը լիովին գոհութիւն կը յայտնեն միշտ և կը վկայեն թէ վերջի տարիներու մէջ ներկայ հոգաբարձութեան պէս աշխատասէր և բանիբուն հոգաբարձութիւն մը ունեցած չէր Մաքրուհեան վարժարանն։

Կրօնական պատկառելի ժողովն յանձնած էր Դեր. Խորէն Սրբազանի և Կրօնական Տեսուչ Արժ. Տէր Յովսէփ վարդապետ Սարաճեանի քննչի պաշտօն կատարել կրօնագիտութեան և եկեղեցական պատմութեան դասերու։ Ուրախութեամբ տեսանք Նորին Սրբազնութեան և Կրօնական տեսուչ Արժ. Սուրբ Հօր գրաւոր և բերանացի վկայութիւններն ի դիմաց Կրօնական Ժողովոյ աշակերտաց կրօնական ուսման մէջ ըրած յառաջդիմութեան համար, զորս պատիւ կը բերէր կրօնի դասատու Գրիգոր էֆէնտի Մանսուրեանի։ Զմոռնանք յիշել թէ Տեսուչ Հայրն ինքն չկարենալով հանդիսին անձամբ ներկայ գտնուիլ, գրաւոր յայտնած էր շրջանաւարտ աշակերտաց և աշակերտուհեաց սոյն ճիւղի մէջ տուած յաջող պատասխաններն և հմտութիւնն։ Կրօնական պատկառելի ժողովոյ հոգածութիւնն որչափ գովելի երևցաւ մեզ, այնչափ և ցաւալի եղաւ տեսնել Ուսումնական խորհրդոյ անտարբերութիւնն, որոյ անդամներէն ոչ մէկը և ոչ իսկ Կրթական Տեսուչը բարեհաճեցաւ ներկայ գտնուիլ հարցաքննութեանց։ Ի՞նչպէս ինքզինքը կրնայ արդարացնել Կրթական Տեսուչ էֆէնտին, որոյ բուն իսկ գործն և պաշտօնն է ազգին դպրոցաց վրայ հսկել նոցա յառաջադիմութիւնը և կամ յետադիմութիւնը տեսնել և ըստ այնմ զարժանն տնօրինել։

Պարտ մնի է թաղեցւոցս շնորհակալ ըլլալ նաեւ վարժարանիս ամբողջ դասատուաց, դաստիարակաց և դաստիարակուհեաց, նաեւ բազմարդիւն հայկարան Թղեան էֆէնտիի, քաջ տաճկարան Արիկեան էֆէնտիի, Մատամ Պլանշ լը Սիռի աղջկանց գաղղիարան, Նմանապէս անդրադարձ հինգեան էֆէնտիի և Ընդհ. դաստիարակ Հայրապետ էֆէնտի Ապանեանի և Ընդհ. դաստիարակուհի Օրիորդ Մարեամ Աբգարեանի որք մեծ մաս մունին աշակերտաց և աշակերտուհեաց ըրած այսքան մեծաբայլ յառաջադիմութեանը։ Դեր. Խորէն Նախագահ Սրբազանը պերճախօս լեզուաւ փայլեցուց վերոյլեալ դասատուաց ինչպէս նաեւ գիտութեանց ուսուցիչներուն ամեն մէկուն արժանիքն ու աշխատութիւնը, պարտ ու պատշաճ լեզուաւ գովաբանեց Պատ. Հոգաբարձութեան անձնուէր և անդուլ ջանքերն ինչպէս նաեւ Մաքրուհեան Ուսումնասիրաց Ընկերութեան, և դանձանակի մասնախմբի Պատ. անդամց որք մինչև անգամ իրենց անձնական զբաղումներն մեկդի թողով ամեն կիրակի թաղիս մէջ դանձանակը կը շրջագայեցնեն աղքատ աշակերտաց դաստիարակութեան համար, օրհնեց գերենք և ըսաւ ժողովրդեան ցուցընելով պսակալուխ ընթացաւարտ սանեն և սանուհիներն։ «Ահա նոցա գործը, ահա գեղեցիկ պտուղ քաջ ուսուցիչներու և մեղուական Հոգաբարձութեան մը։» Ընթացաւարտ աշակերտաց և աշակերտուհեաց հակիրճ խրատ մը տուաւ ըսելով, «Ձեր ընդունած նուէրներու մէջ Աւետարան մ'ալ կայ իբր վերջին յիշատակ մեր սիրոյն և հոգածութեան, ամենէն վեհ ընծայն է որ կ'ընդունիք այսօր, պահեցէք զայն և մանաւանդ կարդացէք զայն ձեր բոլոր կեանքին մէջ։ Աւետարանը պիտի ըլլայ ձեզի առաջնորդ, ձեզ մխիթարող և ձեզ քաջալերող ամեն պարագաներու մէջ, դան զի անոր մէջէն պիտի խօսի ձեր սրտերուն Աստուծոյ հոգին։» Ի վերջոյ օրհնեց զվեհ. Կայսրն Սուլթան Ապտիւլ Համիտ Խան՝ բարեմաղթութիւններ ընելով, և այսպէս վերջացուց հանդէսն։

Յետ հանդիսի վարժարանի սրահին մէջ կատարուեցաւ մարմնամարզական փորձեր աշակերտաց կողմանէ՝ առաջնորդութեամբ մարմնամարզութեան դասատու Տիգրան էֆէնտի Թնկրեանի, և ոչ միայն թաղեցիքս այլ և օտար հանդիսականք մեծապէս գոհ եղան և զարմացան աշակերտաց ըրած փորձերուն։

Կը խնդրեմ ի դիմաց Պէշիքթաշի թաղեցւոցս, . . . Խմբագրապետ Տէր, հաճեցէք ներկայս հրատարակել Ձեր պատուական թերթի միջոցաւ։

Մնամ յարգանօք

Պէշիքթաշ

21 յուլիս 1887

* * *

ՐԷՍՄԻ

Մէրկէթը ահքեամընա պիւիւթիւն իրատէի Սէնիյէի ճէնապը Բատիշահի չէրէֆ մեթէալիւգ պույրելան Բէսմը Տամկա գանունընըն թասիլէն գալէմ ալընան պաղը մատոէլէրի սուրէթի տիր։

10 մարտ։—Հիսէլի օլարագ պաֆերմանը ալի թէչքիլ օլընմըշ վէ օլընճագ հէր նէվի չիրքէթլէրին կէրեք մուվագաթ վէ կէրեք գաթի հիսսէ սէնէտաթը իլէ թահվիլաթընըն իսթիֆա օլընմըշ բէսիւլմալի իւզերինէ պիր տէֆալրգ օլարագ 100-տէ 1 հիսապը իլէ բէսմը տամկա ալընարագ տամկա իթտիրիլէճէք տիր։ Տէրսաատէթ Պօրսասընտա թէտավիլ իտէճէք էճնէպի չիրքէթ վէ իսթիգրազ թահվիլաթընըն քէզալիք իսթիֆա օլընմըշ բէսիւլմալի իւզերինէ 100տէ 1 հիսապը իլէ բէսմը տամկա ալընարագ տամկա իթտիրիլէճէք տիր։ Անճագ պաֆէրմանը ալի տամկա բէսմինտէն մուաֆ թութուլմուշ վէ թութուլաճագ օլան չիրքէթլէր՝ միւտտէթը տէվամ լարը զարֆընտա քէմաբեան տամկա բէսմինտէն մուաֆ տրբլար։

24 մարտ։—Իտարէ թարաֆընտան թային օլընճագ ճէզալ նագտինին իթտարնա մուխալէֆէթ օլունմըզը հալտէ, իտարէ՝ մէհաբիսէ միւբաճաաթ իտէճէք, վէ պէր վէճէնը պալա բէսմ վէ ճէզալ նագտի վերմէսի լազըմ կէլէն քիմսէ՝ անը թէէտիրտէն իմիինա իտէր իսէ, համիլ օլարզը սէնէտի թէրք իթտսէ պիլէ, բէսմ վէ ճէզալ նագտի՝ մահքէմէ մարիֆէթիլէ թահսիլ օլունճագ տրբ։ Միւտտաիէէյ՝ թէպաան էճնէպլիյէտէն օլտրզը հալտէ, ալէյհինէ իգամէ օլընճագ տամա՝ մէնսուպ օլարզը տէվլէթ թէպասընըն հուգուգա միթէալիկ տավալարընըն բուլէթ օլընտրզը մահքէմէտէ կէօրելիր։

33 մարտ։— Բէսմը տամկա մուամէլաթը՝ իտարէի մախսուսէսինէ մուհավվէլ օլաբ, իչպու դանունընն հիւքմինէ մուզայիր վուգու պուլան ահվալին՝ գավանին վէ նէզամաթը ճարիյէ տաիրէսինտէ թահգիգ իլէ մէհաբիմ նիզամիյէ հուզուրընտա միւտաֆասընա միւտտաիի ումումիլէր մէմուր տրբ։ Իչպու տամկա գանունընընն իճրան ահքեամը իչին տէվարը պէլէտիյէ վէ բօլու թարաֆընտան իտարէյէ մուավէնէթ օլընճագ տրբ։ Շու գատար քի, պու գանուն ահքեամընա մուղայիր ահվալտէն տօլայը մէսաքինէ (իգամէթ օլընան մահալլէրէ) տուխուլ ճաիզ օլմասընը կիպի, տամկարզ էվրագ համիլ տիր զանը իլէ քիմ սէնին իւզերի թէհարրի վէ պուլընճագ էվրագ զաղթ օլընմաղ։

36 մարտ։— Նիզամէն լազըմ կէլէն բէսմի իյֆա օլընմըշ սէնէտաթ՝ իտարէի մախսուսէսինէ իպրազ օլընարագ տամկալաթտրընըմաղ իւզրէ ասհապընա իչպու դանունընն թարիխը իլանընտան իթիպարէն 3 մահ մէօհլ իթա օլընմըշ տրբ, վէ պու միսիլու էվրագ վէ սէնէտաթ՝ իտարէի մէրգումէյէ կէօթիւրիւլթիքտէ, իւզէրլէրինէ եալրնրզ ատի բէսմինէ մուատիկ բուլ եաբընշտրբրլարագ թարիխը իպրազը վազ օլընճագ, վէ իտարէ մէօհրիւ իլէ թէմհիր գըլընճագ տրբ։ Անճագ էվվէլճէ մուհաքքէմ օլընըպ տա ճէզալ նագտի հիւքմ օլընան էվրագ վէ սէնէտաթ՝ պու գարարտան միւթէմնա տրբ։

Զեյլ

Իչպու մատուէտէ մուայէնէ մէօհլ՝ թէպաան էճնէպլիյէ հագդընտա 10-ընճը վէ 24իւնճիւ վէ 33իւնճիւ մատուէլէրին թարիխը թաատիլինտէն իթիպարէն ճարի օլաճագ տրբ։

ֆի 7 զիլգատէ սէնէ 304

վէ ֆի 16 թէմմուզ սէնէ 303

* * *

ՏԻԿԷՐ ԲԷՍՄԻ

Տէպրէ (Արնավուտլըգտա) վէ Պօղազլար վէ գուրսակ սարիյէ էհալիսինտէն գաթլ ու չեզավէթ վէ սրբգաթ կիպի էճալ իլէ մաղնունէնէ տերտեսթ օլընանլար ալէյհինտէ, գան ալմագ կիպի սիրսիլէյէ սիւրէն տահիրէի խուսուսէթ խէվֆինէ պինանէն քիմսէ իչթիքեա վէ իիպար վէ չահատէթէ ճէսարէթ իտէմէտիքլէրի ճիհէթլէ, սիրիաթը սապգա երպազընան պիր թագըմ էշխասը մուգիրրէ՝ իսթէտիքլէրի եէրլէրտէ տօլաշարգլարընտան, էճթիհէթ վէ ասայիշը մահալլինին հիւսնիւ մուհաֆազասը իչին մուգատէմա Տէպրէտէ միւթէշէքքիլ օլուպ ազալարընտա պուլունան զաղրմանընըն թապուրլարը իլէ պէրապէր հուտուտը Եունանիյէյէ ազիմէթ իթմէլերի ճիհէթլէ թապիի թաթիլ օլընմըշ օլան տիվանը հարպը էօրֆինին՝ Մանասթը վիլայէթինտէն կէօսթէրիլէն լիւզումա պինանէն օլ հէվալիտէ պուլունան իւմէրա վէ զաղրմանը ասքէրիտէն միւբէքքէպ օլմադ իւզրէ թէքբար իճթիմաը իլէ, պու մազուլէ էշխասընն օրատտա պիլիսթիմնթադ հիւքմէրինին իմասը խուսուսընա մէճլիսը մախսուսը վիւքէլա գարարը իլէ պիլիսթիան իրատէի Սէնիյէի ճէնապը Բատիշահի շէրէֆմիւթէալլիգ պույրելարագ թարաֆը վալի Սէրասքէրկյէ պիլտիրիլմիշ օլմաղլա, իլանը քէյֆիյէթէ իպթիտար դընտը։

ԹԻՎՃԻՀԱԹ

Խալիֆէի Խասսայ Շահանէ էվրագ գալէմի խիւլաֆասընտան Լութֆի էֆէնտի իլէ Պասրի պէյէ բիւթպէի սալիսէ,

Գարասի վիլայէթի տահիրինտէ քեանի Պանտրըմա գազասը գարմադամըզը՝ Սաղանճա միւտիրի Էօմէր էֆէնտիյէ թէվճիհ պույրելմըշ տրբ։

* * *

Իքինճի (Էտիրնէ) օրտուի Հիւմայունա մէնսուպ Կիւնճի ֆըրգա գումանտանը օլուպ ճիարը Մուսթաֆա Բաշատա պուլընան Զինճի ֆըրգա գումանտանըզընտա միւսթախտէմ ֆէրիգ Մէհմէտ Մուխլիս բաշա հաղլէթլէրինէ թէպտիրէն Զինճի Օսմանի,

Տիրիլի լիման բէյոի Խամիլ գարտանա Կիւնճի Մէճիտի,

Հումս միւթէպէրանընտան Տուրուպիզատէ Ապտուլ Համիտ էֆէնտիյէ Կիւնճի Օսմանի,

Սայատը Մէհմէտ Շէրիֆ էֆէնտիյէ Յիւնճի Մէճիտի նիշանը իհսան պույրելմըշ տրբ։

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Կէչէն սալը կիւնիւ Բարատի նամ հայտուտը թահթը բիրատէթինտէ պուլընան վէ 14 հայտուտան միւբէքքէպ օլան պիր չէթէ՝ Եունան հուտուտը գուրպինտէ Բիթինի նամ դարիյէտէ միւլգիմ Իպրահիմ էֆէնտինին թահթը գումանտասընտա պուլընան ասաքիրը Շահանէ թարաֆընտան ապլգա խտիկա, իքի սաթտան գիյատէ իմթիհատ իտէն միւտարէպէտէ մէրգում Բարատի վէ 10 նէֆէր ավէնէսի գաթլ ու թէլեպ խտիրմիշ, վէ եալընը 4 հայտուտ ֆիրարա մուվաֆֆագ օլմուշլար տրբ։ Ասաքիրը Շահանէտէն տախի 2 նէֆէր թէլեֆ 7 նէֆէր իլէ բէհար էշգրյա Բարատիյի պիզզաթ քէնտի էլի իլէ գաթլ իտէն միւլազիմ Իպրահիմ էֆէնտի մէճլուհ օլմուշլար տրբ։

Գաթլ իտիկէն հայտուտարընն մադթու քէլլէյէրի էշթաթէրինիյէ կէօթիւրիւլիւպ էնզարը ամմէյէ վազ օլընմըշ տրբ։

——

Իզմիր վիլայէթինտէ Օնգուր նամ մահալատէ Տիմիթրի վէ Եորկի վէ պիրատէրի Անտրէա նամ էշխաս՝ պիր գուլիպէտէ եաթրպ ույումագտա իքէն, 4 նէֆէր Միւսլիման՝ արանսըզ գուլիպէյէ հիւճում իտէրէք, մէրգում Եորկիի գաթլ վէ Տիմիթրի վէ Անտրէայը ճէրհ իտուպ ֆիրար իթմիշլէր իսէ տէ, մուախիրէէն թարաֆը զապրթատան տէրտէսթ օլընմըշլար տրբ։

——

Բարիզին ՎէլԷթէր կազէթասընտա պէր վէճէնը ամի օղունմուշ տրբ։

«Պիր խայը վագթատան պէրու Բարիզի գիյարէթ իմմէմիշ օլան Իրան Շահը եագընտա չէհրիմիզէ կէլէճէք տիր։ Իչպու սէյահաթը 1889տա վուգուը մուգարրէր իտի իսէ տէ, կէլէճէք սէնէ վագը օլաճագ տրբ։

«Շահ հազրէթլէրի՝ կէլէճէք ապրիլտէ Թէհէրանտան հարէքէթ իտէրէք, Ռուսիա, Ալէմանիա, Պէլճիգա, Ինկիլթէրա, Ֆրանսա, Իթալիա վէ Աւսթրիատա իճրան սեյահաթ իտէճէք տիր։

«Նասրէտտին Շահ՝ պունընյա իւչիւնճիւ տէֆա օլարագ Եվրոբատա իճրան տէվր ու սեյահաթ իտէյոր։ Զէմանը վուգուը տէրխաթը իտէմէտինիմիշ պիրինճի սեյահաթը՝ մէրասիմը լազմվէ վէ բէսմը դապուլիյէթ իլէ վուգու պուլմուշ տրբ։ Իրինճի սեյահաթընտա Շահը միւշարէլէյէ՝ թէէսիսաթը սենանիյէի զիյարէթ իմմիշ օլուպ, իչպու իւչիւնճիւ սեյահաթընտա տախի պիլճիւմէ մէմալիքլէրին ահվալը սենանիյէսի հագդընտա եքմալը թահգիգաթ իտէճէք տիր։

«Ինչպու իւչիւնճիւ սեյահաթ՝ նիմ բէսմի սուբէթտէ վուգու պուլուպ 6 այ իմթիտատ իտէճէք տիր։ Շահ հազրէթլէրինին զիյարէթ իտէճէյի մուէսսէսաթը սենանիյէ միրանընտա Ֆրանսատա Գրէօզոտա քեանին մէշհուր տէմիր ֆապրիգասը տախի տախիլ օլաբզը խապէր վէրիլիյոր։»

——

Կէլիպօլուտան եաղըլտրզընա կէօրէ, կէչէն չարշէնպէհ կէճէսի Սաբոզ քէօրֆէզինտէ տօլաշմագտա օլան ասքէր գարագօլը իւզերինէ աբանարը պիր հիւճում վուգու պուլուպ, թիւֆէնք իլէ պիր նէֆէր թէլէֆ վէ պիր չավուշ ճէրհ իտիլմիշ տրբ։

Իչպու ճինայէթ հագդընտա միւխթէլիֆ բիվայէթլէր տէվերան իթմէքտէ օլուպ, մէգքիւբ քէօրֆէզ գուրպինտէ վագը Եէնիքէօյ էհալիսի՝ Մարթինի թիւֆէնքլէրի իլէ միւսելլահ վէ ֆունթանէլլալը 10 հայտուտան միւրէքքէպ պիր հայտուտ չէթէսի կէօրտիւքլէրինի իտտաա իթտիրլէրի հալտէ, տիկէր պաղը քէսան տախի պիղղաթ մէրգման քէօրիւլէրին պու ճինայէթէ ճիւրաթ իթտիրլէրինի վէ ասքէրլէրին պաղչէլէրէ վէրտիրլէրի խասարաթըն ինթիգամընը ալտրգլարընը տէրմէյան իտէյօրլար իմիշ։

Ասքէրլէր՝ շիպհէ իթտիրլէրի քէօյլիւլէրի թուռթուպ տարպ իթմիշլէր տիր։ Հայտուտլարընն թաագիպինէ ասքէր սեվգ օլընմիշ իսէ տէ, էշգրյատան էսէր պուլընամամիշ տրբ։ Հալ պու քի, մէգքիւբ Սարօս քէօրֆէզինտէ պիր թօրբիլ վաբօրը՝ 10 նէֆէր գատար տէնիզ դուրսանլարը եագալամիշ օլմաղլա, մէգքիւբ ճինայէթին ֆաիլլէրի պունլար օլտրզլարը զանն օլընը յօր։ Գուրսանլար՝ թէվֆիֆ օլընտրզլարը սրբատա, սիյահ վէ միւհիմմաթլարընը տէնիզէ աթմիշլար տրբ։

——

Կէչէն բազար էրթէսի ագշամ իզմիրտէ 10 գատար Բէյթի գօլճրը՝ սահիլտէ պաղը պիր գարգ իւզերինէ հիւճում իթտիրլէրինտէն, մէգքիւբ գայրգլա թիւթիւն գաչագճըլարընտան 3ի թէվֆիֆ օլընմիշ իսէ տէ, գաչագճըլարլա գօլճրլար արասընտա վուգու պուլան գավկատա սէր գօլճը՝ տիգաթսըզըգլա քէնտի արդատաշլարընտան պիրինի էօլտիւրմիշ տրբ։

——

Էմթաան տախիլիյէ կէօմրիւլիւ նաղրը սապրգ Իզզէթ պէյին մէմուրիյէթը մէգքիւբէտէ իպգա պույրելրը, վէ նաղրը լահրգ Բէֆիգ պէյին տէ մէմուրիյէթը սապրգասը օլան Սէլանիք կէօմրիւլիւ նէզարէթինէ իատէ գելընտրը մէմանա տրբ։

——

Եազտրըմըզ վէճհ իլէ, գըթրգ հասէպիլէ Անատօլուտան Տէրսաատէթէ կէմիշ օլան 300 գատար մուհաճիր՝ եէնէ մէմլէքէթլէրինէ կիթմէք իւզրէ տիւն Իտարէի Մախսուսէնին Մէհմէտ վաբօրը իլէ Իզմիրէ իրսալ օլընմըշլար տրբ։

——

Ախիրէն Աթինատա վէֆաթ իտէն Մատամ Թէրբսիխոր Մէլա նամ համիյէթբեար գատրն՝ Աթինանդն միւխթէլիֆ խայրաթխանէլէրինէ 28 պին ֆրանգ վասիյէթ իթմիշ տրբ։

——

Էվվէլքի կիւն էօրէնտէն սոնրա Բարիզտէ իքի տէֆա չիտտէթլի պօրա զուհուր իթտիկի՝ չէհրը մէգքիւրտէ ալընան խուսուսի պիր թէէկիրաֆիլարտա պէյան օլընմըշ իսէ տէ, խասարաթ օլուպ օլմասընընա տաիր մալիւմաթ վերիլմէմիշ տիր։

——

Կէչէն ճումաա ագշամը Իզմիր լիմանընտա Համիտիյէ դուամանեասընընն Մէ---լէ- վէ Օսմ- նամ վաբօրլարը պիրպիրինէ չաթըպ Մէ---լէ- զարզ օլմուշ իսէ տէ, նուֆուսճա զայիաթ վագը օլմամըշ տրբ։

——

Պիր միւտտէթտէն պէրու ինչա իտիլմէքտէ իքէն պու քէրրէ խիթամ պուլան Ֆէսխանէ ֆապրիգասի հիւմայունընն նօգանա օլան լէվազիմինին հէման իքմալի իլէ իշլէթտիրիլմէսի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

——

Մէքթէպը հարպիյէի Շահանէ շրմէնտրֆէր ֆէնն մուալիմի Միրիլիվա Լէրգզ բաշա՝ պիր միւտտէթտէն պէրու Եվրոբատա պույրընտրզը հալտէ տիւն Տէրսաատէթէ կէլմիշ տիր։

——

Եանեա վալիսի Ահմէտ էյուպ բաշա հազրէթլէրինին տամատը օլուպ թէֆթիշը ասքէրի գօմիսիոնը ազասընտան պույրընան միրալայ Ահմէտ պէյին՝ տիւչար օլտրզը խասթալրգտան պէրաի թէտավի Պէրլինէ կիթմէսինէ միւսաատէթ Սէնիյէ չարան պույրելմաղլա, միրը մումիլէյի՝ տիւն չէհրիմիզտէն հարէքէթ իթմիշ տիր։

ԻԼԱՆԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

ԱԶԻԷՆՏԱ, ՖՐԱՆԳՕ-ՀՕՆԿՐՈՒԱԶ, ՖԷՆԻՔՍ ՕՔՐԻԾԻԷՆ ՎԷ ՆԱՍԻՕՆԱԼԱ նաման եանկրն վէ էօմր վէ նագլիյաթ սիկուրթա չիրքէթլէրի՝

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ ԷՖԷՆՏԻ

ՎԷ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸՆ

խուսուսի աճէնթէ թային իթմիշ օլտուղընը վէ մումիլէյհիւմին հէր իւչ նէվի սիկուրթայա տաիր խուսուսաթը տէրբէօհտէ վէ մուամէլաթընը իճրա իթմէկէ մէէզուն օլտրգլարընը բաղպէթլու էհալիյէ իլան իտէր։

Մէգքիւբ չիրքէթին Շարգ-տաքի միւտիրի

ԷՕՐԷՆ ԲԱԲԲԱՔՕՐ

Տէրսաատէթ 10/22 թէմմուզ 1887

Պալատէ մուհարբէր իլանտէն անլաշբլտրզը վէճհ իւզրէ զիյրտէ վազը իւլ իմիա

ԱԶԻԷՆՏԱ, ՖՐԱՆԳՕ-ՀՕՆԿՐՈՒԱԶ, ՖԷՆԻՔՍ ՕՔՐԻԾԻԷՆ ՎԷ ՆԱՍԻՕՆԱԼԱ նաման սիկուրթա չիրքէթլէրինին խուսուսի աճէնթէսի թային օլունմըշ իտիլկիմիզտէն, սէնէվի սիկուրթա պէտէլի իւչ լիրատան զիյատէ օլուպ տա սիկուրթա իթտիրմէք խութէյէն ասհապը էմլաք վէ էշեա վէ էմթաայա պիր գօլայրգ օլմագ իւզրէ, պիր սէնէլիք սիկուրթա պէտէլի հէր իւչ այտան իւչ այա բէշինէն թէսվիյէ օլունմագ շարթը յլա սիկուրթա գապուլ իտէճէյիմիզի վէ միւշթէրիլէրե պիր սէնէլիք մագպուզ վերիլէճէք իսէ տէ, միանգամայէ օլան թագսիթտէ էքինճի բէշինաթ թէէտիյէ օլունմատընը թագտիրտէ, մէգքիւբ պիր սէնէլիք մագպուզընն հիւքմինի գալաճաղընը իլան իտէրիզ։

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ ՎԷ ԳՈՒՄՊ.

10/22 թէմմուզ 1887

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

ՊԱՆԳԱՍԸՆԷՆ 30 ՅՈՒՆԻՍ 1887 ԹԱՐԻԽԻՆՏԷՔԻ ՊԻԼԱՆԶՕՍԸ ՏԸՐ

ՄԱԹԼՈՒՊԱԹ

	Ֆրանք	Սանթիմ
Սանտրգտա վէ պանգալարտա նուզուտ	48,768,734	21
Սանտրգտա պուլունան սէնէտաթ	283,785,675	92
Հիսապը ճարի	185,622,710	30
Բէհին վէ եա թէէմինաթ իւզրինէ իգրազ օլունան մէպալիղ վէ սարրէ	141,185,863	02
Հիսսէ վէ պօնօ վէ թահվիլաթ վէ էսհամ	61,181,298	49
Էմլաք	30,000,000	»
Էմր իւզրինէ աչրան հիսապլար	7,963,204	01
Սէրմայէտէն հէնուզ ախզ օլունմայան մէպլաղ	100,000,000	»
Եէքիւն	858,507,485	95

ՏՈՒԾՈՒՆԱԹ

	Ֆրանք	Սանթիմ
Տէբօղիթօ վէ աչրգ պօնօլար	159,175,589	29
Հիսապը ճարի	311,945,865	15
Գապուլ օլունան բօրճլար	60,770,804	35
Վատէի մուայէնէ իլէ տէբօղիթօ վէ պօնօլար	45,155,957	15
Էմր իւզրինէ աչրան հիսապլար	12,489,270	01
Իհթիյաթ ագչէսի	30,000,000	»
Խուսուսի իհթիյաթ ագչէսի	30,000,000	»
Սէրմայէ	200,000,000	»
Եէքիւն	858,507,485	95

Ասլընա մութապգզ օլտրզը թաստիգ օլունը։

Մէհմէտ սամի՝ Ա. ՄԱԶԷՐԱ

Մէհմէտ էֆէնտի՝ ՀԱՆՐԻ ԺԷՐՄԷՆ

ԻԼԱՆ

Մաղազամանի Ռումելի չըվէնոր-ֆէր բրօվէսէրիի սամէն ալան դէվաթը մալիւմ օլմագ իւզրէ, ա-լաթիր· օգոստոսըն 1ինտէ ք՝չիտէ օ-լընան գուբատա թարաֆընտան սա-թըմշ օլան ամիտէրի նումէրօլարա խասպէթ իթարկինի իլան խոէրիմ·

Նումէր։	Ֆրանկ
196936	6000
605876	1000
764396	1000
28784	400
347197	400
662129	400
1915522	400

Պալէատէրի նումէրօլարը հավի վէ մաղազամա մախսուս տամկա իլէ մուատտագ պիլէթլէրին թագտի-մինտէ գազանչան ի.քրամիէ տէրա-գապ թէէտիէ օլընաճագ տըր։

Պիլէթլէրին ասըլարը՝ մաղազամ-տա մէվճուտ օլուպ, արզու խէն-լէր՝ կէլիպ կէօրպիլիրլէր։

Ժ. Տ ՄԱՆԷԹՕ

Գալաթա Գօմիսիօն խան Նօ· 18

ՍԸՀՀԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԻ

Է.ՃԶԱԽԱՆԷԻ

ԱՆԹՈՒԱՆ ՏԻՎԼԻԹՕԵԱՆ

Սթամբօլաս Օգճըլար պաշընտա Պալ-մամըճըլար գարշըսընտա 33 նումէրօտա պիր մէսքիտմէկ է.ճզախանէ թէէսիս վէ քիւշտա օլընմըշ տըր, վէ մէգքիւր է.ճ-զախանէնին պու կիպի թէէսիսաթտա պիրինճի մէվզէյի հայիդ օլմասընա վէ է.հալինին է.մնիյէթը քեամիլէսինէ մաղ-հար վէ մուհաֆաղատի սըհհէթինէ հէր վէճհվէ հէլվէրիւտի օլմասընա հիչ պիր կէօնա ֆէտաքէարլըգ տիրիդ օլընմա-մըշ տըր։

Իչպու է.ճզախանէտէ հէր կիւն Պէ-յօղլու սթըպպտի հագիգասընտան Թիւ-բասպեան է.ճէնտի սաաթ 7տէն 9ա գա-տար վէ Տօգթ· Ա· Թէրզեան է.ճէնտի տախի սաաթ 7տէն 11է գատար պու-լընճագալար տըր։ Տօգթ· Թէրզեան է-ճէնտի՝ կէյլիւս, սինիր, ֆրէնկի վէ սարը պու կիպի խաստալըգլարը ուսուլը մախսուստէ թէտավի իթմէքտէ տիր։ Ճումատա կիւնլէրի տախի միհթաճին խասթէկեանը մուայնէ իստէ.ճէ տիր։

Է.ճզախանէյի թէշրիֆի իստէ կէվթրն բէչէթալարը՝ զայէֆ սիւրաթ վէ տիգ-գաթլա իմալ իտիլէ.ճէ, վէ ֆիյաթճա տախի զայէֆ է.հվէն օլմասընտան մէմ-նուն օլաճագլար տըր։ Իչպու է.ճզախա-նէտէ հէր նէվ ալաթ վէ էտէվթը թըպպիյէ, Նորվէկիանընն խալիս Մօրի-նա պալըգ եաղը չէլիբի վէ չէլիքսիզ պուլընսընդը կիսի, հէր նէվ գընաքը-նալը վէ չէլիքի չարապալար, Պօրտօ, Մալակա վէ Մարսալա չարապալարը, մա-տէն սուլարը, Գօլօնեա սուլարը, Իք-սիրլեր է.հվէն ֆիյաթլա սաթըլմագտա տըր։

Սթամբօլդն մահիր տէչմէլէրինտէն Պիլլօրեան ժօղէֆ է.ֆէնտի՝ եէնի ուսուլ իւզրէ տիւէր խալ իթմէքտէ, վէ տիշ խասթալըգլարընը թէտավի իթմէքտէ տիր։ 36—26

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 2 օգոստ·

Ինկլ· էսհամը Ինկ· Լիր·	101-11/16
Օսմ· էսհամը աչըլընը	14-1/8
» » գարանտը	14-1/16
» » Սէրի Ա.	22-
» » » Պ	14-1/4
» » » Ս	14-
ՕԹ օսմն 1871	75-
Օսմանլը Պանգասը	09-1/2
Բուսիա խթիգրազը	93-3/8
Մը ղր ուլ· մուԹթահրտէ	74-1/4
» խթիյազլը	97-3/8
Տանտա Սանկէ Մըսրը	71-1/8
Ռուլան խթիգրազը	94-3/4
Մա ճառ լսթ· էսհամը 1877	-
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վառտէ	25-42 1/2

Բարիզ 2 օգոստ·

Ֆրանս· էսհ· 3 % ֆր·	81-37 1/2
» » 4 1/2 %	108-12 1/2
Եէնի Օսմ· էսհամը աչըլընը	14-27 1/2
» » » գարանտը	14-20
Մէ.ժիտիէ	
Սէրի Պ·	14-25
» Ս·	14-20
Ռումէլի չըմէնտըֆէրի	32-
Օսմանլը Բէյթիսի էսհամը	-
» Պանգասը	493-75
Գրէյտ Լիսնէ	558-75
Գրէյտ Ֆօնսիէ	1548-75
Լիսն ագտիսնը	1250-
Սիւէյզը ագտսիսնը	1976-25
Բուսիա 5 % 1877	099-1/8
Իթալիա էսհամը	096-30
Մըսրը ֆօնտ· մուԹթահրտէ	376-25
Նուռնան 5 % 1879	351-25
Գամպիօ 3 այ վառտէ	25-25

Վիէննա 2 օգոստ·

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	125-60
Ռումէլի չըմէնտըֆէրի	16-20

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ· ում· տիւն ագչ· գար·	15-30
» » » էն եիւքսէք	15-33
» » » էն աշաղը	15-29
Գու սապահ աչըլընը	15-30
Իսթիգրազը սապիլի տիւն գար·	37-36
» » » էն եիւքսէք	38-30
» » » էն աշաղը	37-36
» » աչըլընը	37-30
Մըսրը մուԹթահրտէ գար·	-
Գու սապահ աչըլընը	-
Սէրի Ա·	22-30
» Պ·	14-10
» Գ·	15-30
Ռումէլի չըմէնտըֆէրի	32-75
Ագչէ Ֆահզի	07-
Ռէյսր Դրչ·	-
Հէվալէսիզ »	12·1/2

ՊԱՆԳԱ ԱԳՏԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէյտ ժէնէրալ ք·ք·	6-28
Սթամպօլ պանգասը	6-
Սօսիէթէ ժէնէրալ	3-38
Թրամվայ	3-10

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ· Լիրասը 100 դրչ·տան	Դրչ· Բրչ·
Պէյալ մէճիտկէ ֆարդը	108-04
Մէճիտիէ »	18-
Պէշլիք »	102-35
Ալթընըդ »	102-35
Ինկիլիզ Լիրասը	111-12
Ֆրանսըզ ալթունը	88-24
Բօլ	90-30
Գրէտից ալթունը	51-20
Գարպօն գայմէսի	10-14

ԹԱՍԱՖԻՏԻ ՔԵԱՂԸՏՏ

20) լիք քեաղըտ	
30) » »	16-30
100) » »	
300)» »	
1000)» »	16-25
10000)»	

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

Համա վէ միւլագաթընտա պու-լունան ասաքիրը Շահանէ իչիւն պին իւչ եիւզ իւչ սէնէսի իյուլընտան ի-թիպարէն միւպայասը մահալինճէ մէվզրի միւնագասայա վաղ օլունան հրնխա տագիդ նան պէքսիմաթ կիւչթ էրզ բուդէնը սատէ սօղան զէյթ սապօն մամ համպապ նօհուտ քէօմիւր չէքէր կաղ ֆասուլեա թուզ զէյմուն չաիր սամանրն սէ-նէյի մէրգումէ աղօսթօսընրն օն պէշինճի կիւնիւ գարարը գամիսի վէրիլէճէկինտէն, իմասընա թաղիպ օլանլարրն մագամ Սէրասքէրի Լէ-վագիմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունը։

21 թէմուզ 1887

3—1

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

Նիզամիյէ էրզագ անպարընտա միթէրաքիմ իչ պին գըյէ բատտէսինտէ սիւրրիսնթի բիրինճին պէ-հէր գըյէսի օն իքի բարայա թաղի-պի էօհտէսինտէ օլուպ, իչպու թէ-մուզն եիրմի ոօգուզունճը կիւնիւ գարարը գամիսի վէրիլէճէկինտէն, իմասընա թաղիպ օլան մագամ Սէրասքէրի Լէվագիմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունը։

21 թէմուզ 1887

3—1

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

Նիզամիյէ էրզագ անպարը իչիւն միւպայաս օլունճագ օլան եիւզ պին գըյէ գուրու սօղանրն իչպու թէմուզը բումինն եիրմի ոօգուզունճը կիւնիւ գարարը գամիսի վէ-րիլէճէկինտէն, իմասընա թաղիպ օ-լանլարրն մագամ Սէրասքէրի Լէ-վագիմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունը։

21 թէմուզ 1887

3—1

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

Գալրն գանավէյա
մէթրօ 20000
պէշհէր մէթրօսը 1 դրչ· 30 բարա։
Ինկիլիզ թիմուրընտան մասամուլ գարեօլա այաղը
ատէտ 4000
պէշհէր քիլօսը 1 դրչ· 33 բարա։

Նիզամիյէ էլպիսէ վէ սարբաճխա-նէ անպարլարրնա իթիիսաղ օլրնան նիւմունէ վէ շուրութը մուգարրբ-ըէսինէ թէվֆիգիզն միւպայաս օլրնմագ իւզրէ մէվզրի միւնագասայա գօնուլան պալէատէ մուհարբէր էշ-էա ֆէյսթը մուրագգամէլէրի իլէ թալիպլէրի էօհտէսինտէ օլուպ թէ-մուզը բումինն եիրմի իքինճի չար-շէնպիհ կիւնիւնէ գատար պէհէր կիւն միւնագասալարը պիլիճրա եէվ-մի մէդքիւրտ գարարը գամիլէրի վէրիլէճէկինտէն, իմասա թաղիպ վէ եիրմի իւչիւնճի բէնճշէնպիհ կիւնիւ եիւզտե պէշ թէնդիլինէ բաղիպ պու-լունանլարրն մագամ Սէրասքէրի Լէ-վագիմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունը։

18 թէմուզ 1887

3—3

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

Շամը չէրիֆ վէ միւհագաթընտա պուլունան ասաքիրը Շահանէ իչիւն պին իւչ եիւզ իւչ սէնէսի իյուլընտան ի-թիպարէն միւպայասը մահալինճէ մէվզրի միւնագասայա վաղ օլունան հրնխա տագիդ նան պէքսիմաթ կիւչթ էրզ բուդէնը սատէ սօղան զէյթ սապօն մամ համպապ նօհուտ քէօմիւր չէքէր կաղ ֆասուլեա թուզ զէյմուն չաիր սամանրն սէ-նէյի մէրգումէ աղօսթօսընրն օն պէշինճի կիւնիւ գարարը գամիսի վէ-րիլէճէկինտէն, իմասընա թաղիպ օ-լանլարրն թէնդիլինէ իճրա էյլէմէք իւզ-րէ մագամ Սէրասքէրի Լէվագիմա-թը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունը։

18 թէմուզ 1887

3—5

Միւպայասընա լիսպում կէօրիւ-նէն 4700 քիլօսը ճէտիտ գրյէ մըգտարը տէպիւմիւշ արբանրն չէ-բաիթը մուդարբէրսի իլէ պէհէր ճէպտա գրյէսի 30 բարասա թաղի-պի էօհտէսինտէ պուլընտըրընա վէ չէհրը ճարիի բումինն 23իւնճիւ բէնճշէնպիհ կիւնիւ սաաթ 9 պու-յուղա գատար հէր գաչ բարա վէ 25ինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ քէ-գալիք սաաթ 9 պույուղա գատար 100տէ 5 թէնդիլ օլունը իսէ գա-պուլ օլունըպ անտէն սօնրա թէնդիլ գապուլ խիլմէյէճէկինէ պինաէն, նօգսանը իլէ իթա իթմէք խաթէյէն-լերին էվգաֆը հիւմայուն մէճլիսը իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի

21 թէմուզ 303

ՇԻՖԱԼԸ ՄԱՏԷՆ ՍՈՒՐԸ

Գարթալ գազասընա թապի Թուղլա գարիյէսինտէ մէրհում Ալի Ռիզա բաշա-նընն չիֆթիլիկ տէրուենինտէ նէպէտն ի-տուպ իչմէ տէյու չէօհրէթեապ օլան մատէնի սույրն պաթնը ինանտա զու-հուր իտէն վէ ճէրէա թապիր օլունան խասթալգ իլէ պաղը ազաթրն ի.թիւ-նէթինտէն միւթէհասը էմրազը տա-խիլիյէյէ պէրուսասա պիր տէվան ամիլ օլուպ, իչպու սույրն թէմուզ 21ինտէն աղօսթօս նիհայէթինէ գատար մէվսիմը չէրպ ու խաթիմալի օլմասը իլէ ուզագ վէ եագրնտան կէլէնէրին ագիմէթ վէ ոպտէթլէրինին թէսիլ իչիւն Թուզա չը-մէնտրֆէրի սթասիոնընտա միւթէհա-տա մէրաթիպ հաղրը վէ ամատ խիլ-մէզ օլտուղը, վէ թէշրիֆէ բաղէթ պուլյրան զէվմթը քիրամն հէր սու-րէթլէ մէմնուն գալաճագլարընը իլա-նընա խաթիտար գէլընը։

3—1

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄՄԱՅՈՒՆ

Էվգաֆը Հիմմայուն վարիսաթը ու-մումիյէ խատրէսինտէ պէհէր կիւն մի-զայէտէյէրի իճրա օլընմագտա օլան ա-թիիզաթը մահալիաթը մուայյէն օ-լան 4 հաֆթա միւտտէթը իստանտան 1ինճի իլան միւտտէթի օլան իչպու 303 սէնէսի թէմուզընրն 20ինճի բաղար էր-թէսի կիւնինտէ թէմուզն 27ինճի բա-գար կիւնինէ գատար լիրալի Օս-մանի 100 դրչ· հիսապը իլէ նագդէն թաղիպ օլանլարրն գրյէմթը մուխամմ-նէսինին էօշրինէ միւսավի թէէմին ագչ-սիյէ պէրապէր խասրէի մէգթիրէյէ միւրաճաաթա մուզայէտէսինտէ պու-լընմալարը լազըմ կէլէճէկի 2ինճի ամֆա օլարագ պէյան ի.լան օլունուր։

· · 8, 10, 12, 14 · · 50000 (1) ·— Գարանը Տագիզ գուրպինտէ Եավուզ Ա.սման մահալլէսինտէ կէօմրիւք սօգա-զընտա Ակոբ չէլէպի վէ Ռիւսթէմ բաշա վէ Շէրիֆզատէ Մէհմէտ էֆ· վագֆար-ընտան թէրպիէն 114 մէթրօ արսաուա մէպնի ֆէվգինտէ 6 օտա վէ պիր սու-ֆայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 300 դրչ· ք-իրալը քեարկիր պիր պապ գահվէ վէ պիր պապ մաղազա վէ ֆէվգինտէ օ-տարարն սիւլիս հիսէպի։

· · 3 · · 8000 ·— Մուսալասա Շեյխ Ֆէրհատ մահալլէսինտէ Զէյմէ սօգա-զընտա Սիւլեյման աղա վագֆընտան թէրպիէն 76 մէթրօ արսաուա մէպնի 2 օտա վէ 2 սուֆա վէ պիր գույու վէ պիր մրգաա աշրգլրը միւշթէմիլ չէհրի 60 դրչ· քիրալը ախշապ պիր պապ մէնզիլ։

· · 30 · · 10000 ·—Պէյօղլունտա Թա-թավատա Գանթարֆը սօգաղընտա Հա-սան Ռիզա բաշա վագֆընտան թէրպիէն 76 մէթրօ արսաուա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ պիր գույու վէ 60 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլ։

· · 25 · · 4500 ·— Ճէլրրահ բաշատա Ճանպազիյէ մահալլէսինտէ Թաթը գու-յու սօգաղընտա Պայրամ բաշա վագ-ֆընտան թէրպիէն 70 մէթրօ արսաուա մէպնի 3 օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գույույը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլ։

· · 5 · · 10000 ·—Ֆընարդլըտա Հա-ճի Ռէշէպ մահալլէսինտէ եագխանէ սօ-գաղընտա Սէլիմիյէ խաթուն վագֆըն-տան թէրպիէն 60 դրչա արսաուա մէպ-նի 3 օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գու-յու վէ 37 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլ։

· · 114 · · 35000 · — Զարշուի քէ-պիրտէ եաղըգճըլար ճատտէսինտէ թէր-պիէն 12 մէթրօ արսաուա մէպնի չէհրի 200 դրչ· քիրալը քեարկիր պիր պապ շալճը տիւքքեանը կէտիկինն պիւթինի։

· · 26, 28 · · 12000 ·—Գօճա Մուս-թաֆա բաշատա Սանճագտար Խայրէտ-տին մահալլէսինտէ Թիմուրճը Ոսկեան սօգաղընտա Էշճա Իպրահիմ էֆ· վագ-ֆընտան թէրպիէն 45 մէթրօ արսաուա մէպնի 3 օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գույույը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլ։

· · 27 · · 3300 · — Զարշամպատա Տէրվիշ Ալի մահալլէսինտէ Մէհմէտ ա-գա ճատտէսինտէ Պիթլիսի Ալի չէլէպի վագֆընտան թէրպիէն 45 մէթրօ ար-սաուա 3 օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գույու վէ 30 մէթրօ պաղչէյի միւշթէ-միլ ախշապ պիր պապ մէնզիլ։

· · 3 · · 10000 ·—Եէտիգուլէյմէ-թիհ մահալլէսինտէ Պաղդալ սօգաղընտա կէտիկի Հարիմէյն վէ միւլքի Այա-Սօֆիան քէպիրտէն օլարագ թէրպիէն 132 մէթրօ արսաուա 2 օտա վէ պիր սուֆայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 60 դրչ· քիրալը ախշապ պիր պապ ախըրը մուգաատէմա մամանէնին միւլքինին 30 ագչէյէն 13 պույուղ ագչէսիյլէ կէտի-կինին պիւթինի։

· · 17 · · 8334 ·— Զարշուի քէպիր-տէ Քէպէճիլէր խանը տէրուենինտէ թահ-թանտտէ թէրպիէն 45 մէթրօ արսաուա մէպնի չէհրի 130 դրչ· քիրալը քեար-կիր պիր պապ մաղազա կէտիկինին սիւ-լիսս հիսէպի։

· · 6 · · 6000 ·—Եյիտպէ Տէֆթէր-տար Մահմուտ էֆ· մահալլէսինտէ վէ Ճամիի չէրիֆի հավլուսը տէրուենինտէ թէրպիէն 76 մէթրօ արսաուա մէպնի 3 օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գույու վէ 10 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլ։

· · 3, 5, 7, 9 · · 16070 · — Գալա-թատա Սուլթան Պայազիտ մահալլէսինտէ Բէօմիրթի սօգաղընտա գուլլի զէ-մին վէ Բիրի Մէհմէտ բաշա վագֆար-ըդյա մախսուսթ թէրպիէն 76 մէթրօ արսաուա մէպնի ֆէվգինտէ 4 պապ օ-տայը միւշթէմիլ պիր պապ պէրպէր վէ պիր պապ ճամլշուրբը տիւքքեանընը միւշթէմիլ վէ չէհրի 730 դրչ· քիրալը քեարկիր տէքեաքէյն վէ օտայարրն 36 հիսէ իթիպարը իլէ 10 հիսէսի։

· · 46, 48 · · 9384 ·—Սարբաք գա-րիյէսինտէ Մէսար Պրունը ճատտէսին-տէ Նէֆսը Հարիմէյն վէ էյհամ եաղուպ աղա վագֆընտան 120 մէթրօ արսաուա մէպնի 8 օտա վէ 4 սուֆա վէ պիր գու-յու վէ 230 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ 46 նումէրօլը պիր պապ սահիլանէնին մա պաղչէ 12 հիսէսէն պիր հիսէսիյ-լէ 48 նումէրօլը պիր պապ սահիլանէ պաղչէնին 24 հիսէսէն պիր հիսէսի։

· · 17 · · 1500 ·—Արնավուտ գարի-յէսինտէ Եէնի Մահալլէ ճատտէսինտէ Վէբրտաղ գատրն վագֆընտան թէրպիէ-ն 18 մէթրօ արսաուա մէպնի պիր օ-տայը միւշթէմիլ չէհրի 20 դրչ· քիրալը պիր պապ մէնզիլ։

· · 156 · · 3000 · — Վէդնէֆիլէրտէ Ճամը Ալի մահալլէսինտէ Վէդնէֆիլէր ճատտէսինտէ կէտիկի Հարիմէյն վէ միւլքի Ճանֆիլտա խաթուն վագֆընտան օլարագ թէրպիէն 25 մէթրօ ար-սաուա ֆէվգինտէ պիր օտայը միւշթէ-միլ չէհրի 100 դրչ· քիրալը պիկա հավա պիր պապ հաղա տիւքքեանը կէտիկի-նին բուպ հիսէսիյլէ միւլքինին 6 հիս-էսէն պիր հիսէսի։

· · 39 · · 4000 · — Գըրդ չէշմէտ Սէքքան պաղը Իպրահիմ աղա մահալլէ-սինտէ Գըրդ չէշմէ ճատտէսինտէ Գաղը չէշմէսինէ մէրպութ չէհրի 40 դրչ· ք-իրալը Եվգաֆի կէտիքեանընան պիր ըէս սիւվարի ոագա կէտիկինին պիւ-թինիս։

· · 43, 51 · · 3000 ·— Ինճիր գարի-յէսինտէ Բաշա Պաղչէսինտէ Քէօյ իչի սօգաղընտա թէրպիէն 10 տէօնիմ տէ-բունինտէ պիր հավլուը միւշթէմիլ պիր գբթա արաղինին 7 հիսէսէն պիր հիս-էսի։

· · 55, 57, 59 · · 1050 ·—Գալաթա-տա Հաճի Ամա մահալլէսինտէ եէնի Գաբու ճատտէսինտէ չէհրի 15 դրչ· քի-րալը մուգատէմա տէպիրինէ վէ Ֆրան-վէ էյլէէմ պիր գբթա արսա միւլքէրի-նին 48 սէհիմ իթիպարը իլէ 3 սէհիմ հիսէսի։

· · 1 · · 4000 · — Զագմագճրլարտա Տայէ խաթուն մահալլէսինտէ Վալիտ խանը տէրուենինտէ խանը սոպիրտէ ֆէվգանինտէ Մահրէյքէր Վալիտ Սուլ-թան վագֆընտան թէրպիէն 30 մէթրօ արսաուա պիր օտայը միւշթէմիլ վէ չէհ-րի 40 դրչ· քիրալը քեարկիր պիր պապ օտանրն նրսի հիսէսի։

· · 2, 4, 7 · · 4973 ·— Գալաթատա Արապ Ճամի մահալլէսինտէ Պէրկամուտ վէ Քէլլէպկի սօգաղարընտա թէրպիէն 132 մէթրօ արսաուա ֆէվգինտէ 3 օտա վէ զահրինտէ 13 մէթրօ պաղչէյի միւշ-թէմիլ Զագը աղա վէ Խարաճը Գարա Մէհմէտ պէյ վագֆարընտան չէհրի 300 դրչ· քիրալը քեարկիր վէ ախշապ պիր պապ գահվէ վէ հաղա տիւքքեանընը-ընն Զագը աղա վագֆընտան օլան մահլիլին 45 հիսէ իթիպարը իլէ 6 պուլուգ վէ սիւլիս հիսէսիյլէ Մէհ-մէտ պէյ վագֆընտան օլան մահլիլին տախի 7 պուլուգ հիսէսի։

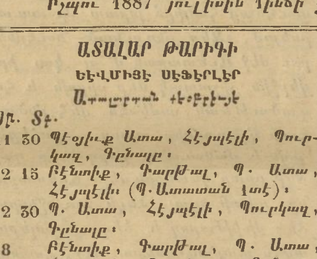
· · 21, 23, 25 · · 2500 · — Պէչիք-թաշտա Շէնլիք Տէտէ մահալլէսինտէ Բիլալտուր ճատտէսինտէ ճէննէթմէքեան Սուլթան Մահմուտ Խանը Սանի վագ-ֆընտան թէրպիէն 1500 մէթրօ պիր գբթա արսանրն 24 հիսէ իթիպարը իլէ պիր պուլուգ հիսէսի։

· · 74 · · 27500 ·— Պէպէք դարիյէ-սինտէ Պէպէք ճատտէսինտէ ճէննէթմէ-քեան Սուլթան Ա.մէտ Խանը Սալիս վագֆընտան թէրպիէն 300 մէթրօ ար-սաուա մէպնի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 2 գույու վէ 4500 մէթրօ տաղ վէ պաղչէ մահալինի միւշթէմիլ վէ սէնէվի 2300 դրչ· քիրալը ախշապ պիր պապ սահիլ-խանէնին սիւլիս հիսէսի։

· · 37 · · 5000 ·—Թաթավլա գարի-յէսինտէ Բիզօ սօգաղընտա Հարիմէյն կէտիքեանընտան թէրպիէն մէթրօ արսաուա չէհրի 70 դրչ· քիրալը պիկա հավա ախշապ պիր պապ պագդալ տիւ-քեանը կէտիկինին պիւթինի։

· · 26 · · 500 ·—Էյուպտի Ուլեմա Պաղա մահալլէսինտէ Պիլալիլ տէրէսի ճատտէսինտէ թէրպիէն 22 մէթրօ ար-սաուա մէպնի ֆէվգինտէ պիր օտայը վէ զահրինտէ 19 մէթրօ պաղչէյի հավլի պիր պապ մէնզիլին պիւթինի։

(1) Ճիւմլէլէրին պաղարընտա իւք հիպատա պուլընան բագդամար՝ մահ-մուտթան նումէրօլարընը, իքինճի հի-զատաքիլէր գըյմէթը մուխամմէնէլէրի-նի պիլտիրմէքտէ տիրլեր։



ՊԼՕՑԻԻՐ ՁԱՑ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Կ· ԵՍԱՐՈՒԵԱՆ

ՎԷ

Ց· ԻՍԱԳՈՒԼԵԱՆ ԳՈՒՄՐ·

Թաղրուլարէլի ճեպիր սիրուենը Լեր դբ։

Տօղրուտան տօղրուլա Զինտէն վէ ճավատան ճէլպ օլունմըշ էն ալէա վէ հէր քէսին խօշլանճագը սու-րէթտէ չարար՝ միւթէտիլ վէ մագ-թու ֆիյաթլար իլէ ֆիրուխթ օ-լունը։

Իչպու մաղազանը՝ միւշթէրիլէրին խօշնուտ իթմէք իչիւն 5 սէնէսէն պէրու իճրա իթտիկի ֆէտաքեարլը-ղը՝ հէր մէտհիյէտէն զիյատե թէճ-ըիւպէ թաստիգ խաէճէք տիր։

Պաղչէ-Գարուսընտա ճէլալ սէյ խա-նընրն գաբուսը իթթիսալինտէ 10 նու-մէրօյա միւրաճաաթ օլընա։

ԱԼԹՈՒՆ ՄԻՏԱԼԵԱՆԱՐ
ՎԷ ԻԹԹԻԱՐ ՏԻԲԼՕՎԱԼԱՐԸ

Գընագընա-գօգա վէ բէբսին իլէ թէր-թիպ օլունմըշ տըր։ Հէր խաթիսանէ-տէ գուլլանըլըր։ Ազ կիւն զարֆընտա միյտէ ֆէտատարընը, հազմսըզլըը, ֆէշվիսէ, իշթահսըզլըը, գանսըզլըը, նիւրէք պուլանթըարընը վէ սարիէյի տէֆի խաէր։

Պու իլան Բարիզտէ Լա Պրիւյէր սօ-գաղընտա 34 նումէրօտա էշգանը Բ. Կրէզ նէզտինտէ վէ պիլճիւմէ էշգանը-լարտա պուլընը։

ՎԷՋԱԾԻՆԸ ԷՊԻՎԷՇՆ

Քիւթիւպը միւթթէլիֆէվ ավլադ-յէտէն պիլինթիսապ Օսմանլըճա օլա-բագ ճէմ՝ ու թէրթիպ վէ նէֆիս սու-րէթտէ թապ օլընարագ մէվզրի խթի-ֆատէյէ վավ խիրմիշ տիր։

Միւտէրիճաթը՝ ուսուլը թէրպիյէ աթֆալ հագգընտա օլուպ, ըէտէր, վա-լիտէ, խօսա վէ սաիր ջօճուգ թէրպիյէ-սի իլէ վազիֆէտար օլանլարրն վազի-ֆէյլերի նէտէն իպարէթ օլտուղընը պէ-յան, վէ ուսուլը մէգքիւր՝ ջօճուգ թէր-պիյէսինճէ էն էյի վէ քէստիրմէ պիր թարիգ պուլունընղընը իսապթ իթմէք-տէ օլուպ, հէման հէր ջօճուգը օյան վէ եա ջօճուգ թէրպիյէսինտէ պիրէր վէճհէյլ վազիֆէյլերի պուլընանլարրն էլ-էլերինտէ պիր բէհսիլը սուհուլէթ օլ-մագ իւզրէ խանմէյլերի թավսիյէ օլընը։

Պաղը Ալի ճատտէսինտէ Առաքել է-ֆէնտինին քիթապխանէսինտէ 5 դրչա սաթըլմագտա տըր։

ԻՏԱԼԻԻ ՄԱԽՍՈՒԼ

ՎԱՔՕՐԼԱՐԸՆԸՆ ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷԲԷԹԼԷՐԻ

Իչպու 1887 յուլիսին 1ինճի չարշէնպիհ կիւնիւնտէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՊԻՏԷՑ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Ադուլրոտ տէօբէրէյ

Սր· Տէ·	
11 30	Պէյլիք Ասա, Հէյսէլի, Պուրկազ, Գընալը։
12 15	Բէնտիք, Գարթալ, Պ· Ասա, Հէյսէլի (Պ·Ասասան 1տէ)։
2 30	Պ· Ասա, Հէյսէլի, Պուրկազ, Գընալը։
8	Բէնտիք, Գարթալ, Պ· Ասա, Հէյսէլի, Պուրկազ, Գընալը, Գասրքէյ (Պ·Ասասան սաաթ 8·45տէ)։
	Քէօբրիւտէն Ադուլր Հանէպէն
2	Գասրքէյ, Գընալը, Պուրկազ, Հէյսէլի, Պ· Ասա, Գարթալ, Բէնտիք։
8 45	Գընալը, Պուրկազ, Հէյսէլի, Պ· Ասա։
9 45	Հէյսէլի, Պ· Ասա, Գարթալ, Բէնտիք։
10 45	Գընալը, Պուրկազ, Հէյսէլի, Պ· Ասա։
	ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ
	Ադուլրոտ տէօբէրէյ
11 15	Բէնտիք, Գարթալ, Պ· Ասա, Հէյսէլի, Պուրկազ, Գընալը։
7 45	Պ· Ասա, Հէյսէլի, Պուրկազ, Գընալը։
8 30	Բէնտիք, Գարթալ, Պ· Ասա, Հէյսէլի, Պուրկազ, Գընալը, Գասրքէյ (Պ·Ասասան սաաթ 9·15)։
	Քէօբրիւտէն Ադուլր
1 15	Գասրքէյ, Գընալը, Պուրկազ, Հէյսէլի, Պ· Ասա, Գարթալ, Բէնտիք։
2 15	Գընալը, Պուրկազ, Հէյսէլի, Պ· Ասա։
10	Գընալը, Պուրկազ, Հէյսէլի, Պ· Ասա, Գարթալ, Բէնտիք։

ՄԱԳՐԻԲԷՕԳ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՊԻՏԷՑ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Մ-ՔՐԷԼԷՕՅ-ՆԷՆ ՀԷՕԲՐԷՅ

Սր· Տէ·	
12 30	Մագրիբէյ, Սամաթիա, Եէնիգարու, Գումգարու։
	Քէօբրէ-նէն Մ-ՔՐԷԼԷՕՅ-ՆԷ
11 10	Գումգարու, Եէնիգարու, Սամաթիա, Մագրիբէյ։
	ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ
	Մ-ՔՐԷԼԷՕՅ-ՆԷՆ ՀԷՕԲՐԷՅ
12 30	Մագրիբէյ, Սամաթիա, Եէնիգարու, Գումգարու։
	Քէօբրէ-նէն Մ-ՔՐԷԼԷՕՅ-ՆԷ
11 10	Գումգարու, Եէնիգարու, Սամաթիա, Մագրիբէյ։

ԳԱՏԸԲԼՕԹ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՊԻՏԷՑ ՍԷՖԷՐԼԷՐ Քէօր· Գարբիւտէն քէօյտէն Սր· Տէ·	Գարբ· Սր· Տէ·	ԲԱԶԱՐ ՍԷՖԷՐԼԷՐԻ Քէօր· Գարբիւտէն քէօյտէն Սր· Տէ·	Գարբ· Սր· Տէ·
11 15	11 15	12	12
12	12	1	1
12 45	12 45	2	2
1 30	1 30	3	3
2 15	2 15	4	4
3	3	5	5
3 45	3 45	6	6
4 30	4 30	9	9
5 30	5 30	10	10
9 15	9 15